

THE LEGEND OF ZELDA ~ OCARINA OF TIME ~

ゼルダの伝説

時のオカリナ

下
巻



姫川明

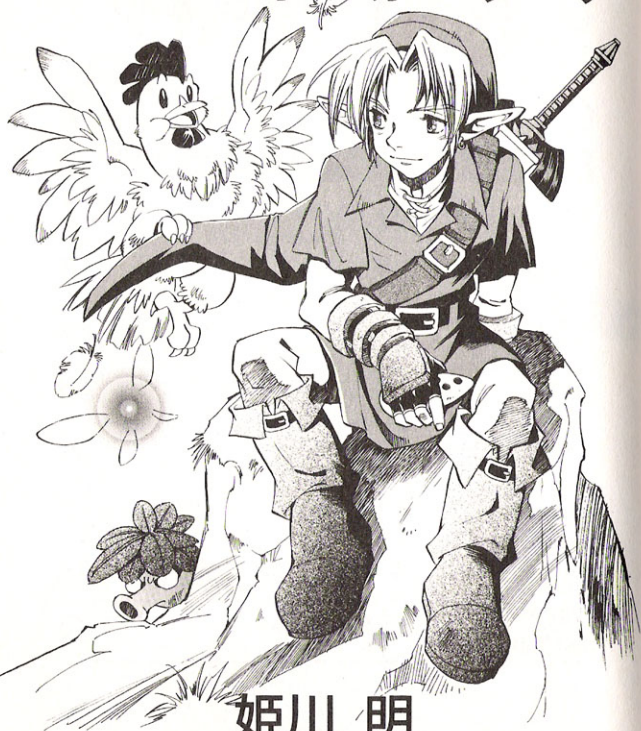
てんとう虫コミックス
スペシャル

©1998 Nintendo

THE LEGEND OF ZELDA ~ OCARINA OF TIME ~

ゼルダの伝説

時のオカリナ



姫川 明

THE LEGEND OF ZELDA ~ OCARINA OF TIME ~

ゼルダの伝説

時のオカリナ

CONTENTS

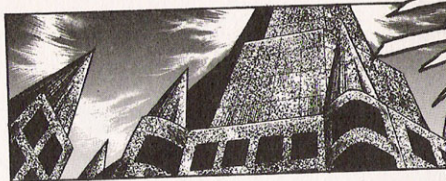


おとな編^{へん}

だい 第5話	わ The Dark Guide, Sheik	7
だい 第6話	わ The Desert of Illusion	25
だい 第7話	わ The Destined Reunion	49
だい 第8話	わ Defeat! Ganondorf	67
だい 第9話	わ A Fresh Start	85
Child Saga (Extra Chapter)	Stalkid and the Mask (Part 1)	111
	Stalkid and the Mask (Part 2)	135
Adult Saga (Extra Chapter)	Rouro of the Watarara Tribe	159

第5話 The Dark
Guide, Sheik





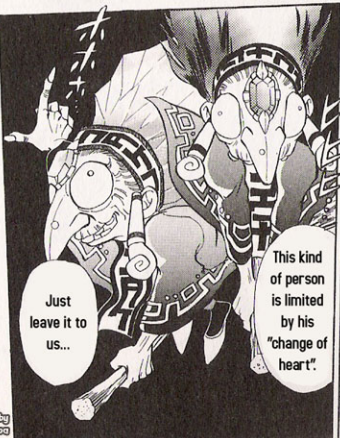
To give the Hero of Time that horse...

The people of Kakariko Village that were taking care of her just did as they liked...

M-My deepest apologies, Lord Ganondorf.

...Even while I lent you my power by occupying Lon Lon Ranch...

This is high treason, Ingo-!



Just leave it to us...

This kind of person is limited by his "change of heart".

Lord Ganondorf, please wait!!




H-Help me-!!





All right.
Now, kill
the Hero
of Time.



Twinrova's
specialty
brainwashing,
eh?
Inter-
esting.




Kill...



Kill...

Kill...



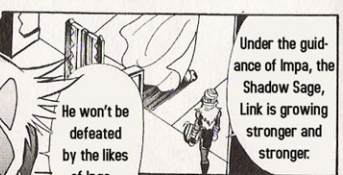
Play one melody
for me, a beautiful
tune.



Oh,
Sheik.



He won't be
defeated
by the likes
of Ingo...



Under the guid-
ance of Impa, the
Shadow Sage,
Link is growing
stronger and
stronger.



When I had no master, you appeared before me.

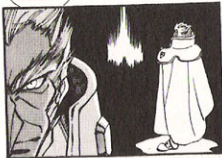
That's all.

Without "substance", we cannot exist.

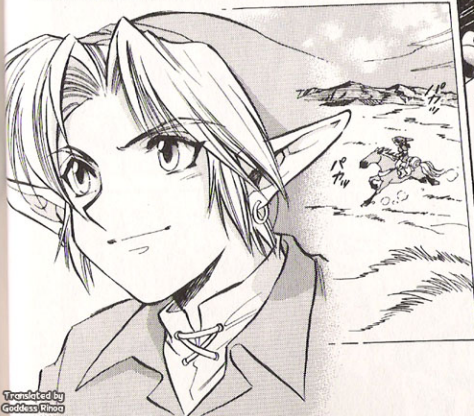
We are a tribe of "shadows".



Sheik... Why do you serve me?



I'll lure the Hero of Time to the ranch.



You, a descendant of the Sheikah tribe that has served the Hyrulean royal family for a long time...

Is it revenge?

Talon-oji-san*?!

Ooh, Link, is that you?

Zelda

...
I want to see you soon.

Please, help Malon!

Go, Epona!!

What happened to Malon?!

Ganondorf was angry because we didn't give him Epona... So he said he would take my daughter instead of the horse...

*Oji-san is a term used for a middle-aged man. It's the male counterpart for oba-san.



This is what happens when you don't listen to what I say!!

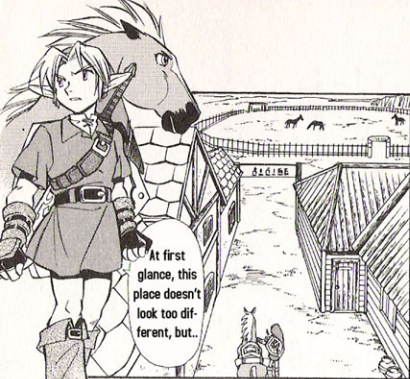


Stop it, Mister Ingo! Don't hurt the horses!!

Why did you tie me up?!

Malon, you are no longer the daughter of the ranch master, or anything like that!

I order you to behave yourself!



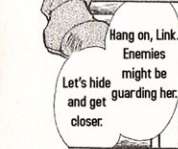
At first glance, this place doesn't look too different, but...



You're the bait to lure him out.



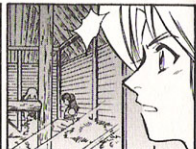
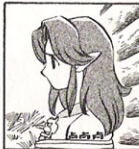
"Him"? Who's he talking about?



Hang on, Link. Enemies might be guarding her. Let's hide and get closer.



It's Malon!



But, a prince on a white horse will come and rescue poor little me!

Sometime... I'm sure...



Aaah... What an unfortunate girl I am...

sob

And now I've been captured..



Half-lie

Ever since Mom died when I was little, I'd pour sweat every day to help Dad...



DON'T KNOW 'YA. Link?



...Who're you?

A-Are you okay, Malon?

Link!



Seven years ago, you taught me Epona's Song!

You can't be like Impa... Oh boy.



I came to rescue you. C'mon, let's go.



Kyaal



Oooh, you're the fairy boy from the forest! Whatcha doin' here?



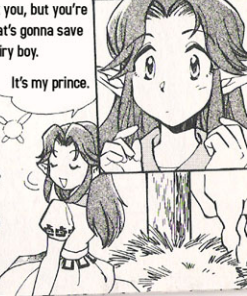
Hurry! If they find us...!

I'd LIKE to thank you, but you're not the one that's gonna save me, fairy boy.

It's my prince.



Ow!!





The Gerudo.
Ganondorf's
clan.

Wh-Who
are
THEY?!

I'll teach you
what happens
when you
oppose Lord
Ganondorf.

You've completely
fallen into my trap,
kid!

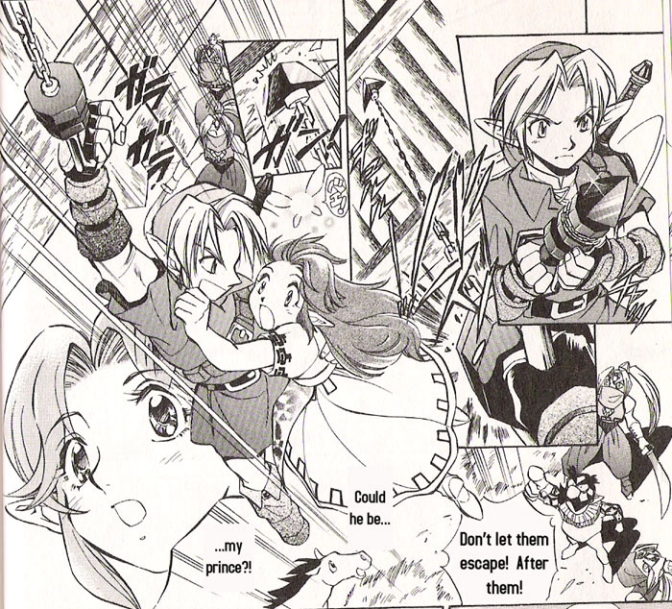


M-Mister
Ingo?

He's
changed
a bit.

Ooh..
How
cool!

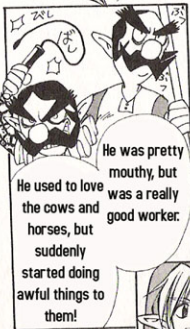
GET
THEM!



...my prince?!

Could he be...

Don't let them escape! After them!



He used to love the cows and horses, but suddenly started doing awful things to them!

He was pretty mouthy, but was a really good worker.



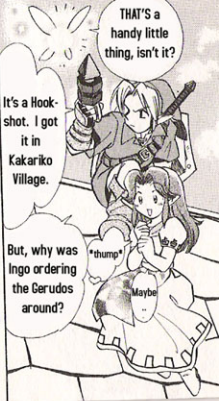
He took over the ranch, and chased Dad away!

That's right! He changed so suddenly!

Now Dad's missing.

Well, it's his fault for not working, too...

?! Then, the Talon-oji-san from before was...?



THAT'S a handy little thing, isn't it?

It's a Hook-shot. I got it in Kakariko Village.

But, why was Ingo ordering the Gerudos around?

thump

Maybe



Sheik!
What're you
doing here?

What's
Twinrova?



Ingo has been
brainwashed.
By Twinrova.



They also raised Ganondorf.
Their specialty is
brainwashing experiments.

They are old
twin witches.



How do
you undo
it?



Quite a
wicked
specialty
if you ask
me.



I am
simply a
minstrel.

I hear
things as I
travel.



Why do you
know all of
this?

And why
tell me?

What in
the world
are you...

I heard a rumor that Princess Zelda was seen there.

You should go to the Desert of Illusions.

Zelda was?!

The key to Ingo's manipulation is the gem in his ear!

Wait, Sheik!!

How nostalgic...
...A somewhat sad tune...



Eh?

Hey, why'd you yell out the Princess' name like that?

What's your relationship with her?

Aaah... What a short love Malon's was...



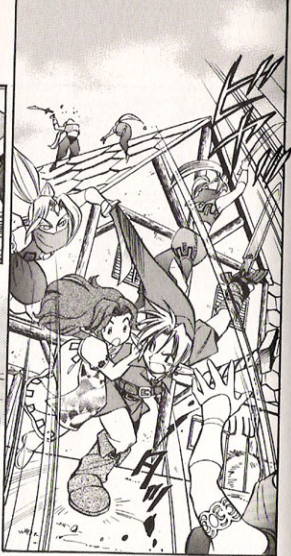
You don't even have to tell me. I know it. I saw the look in your eyes.



This is NOT the time for talking!



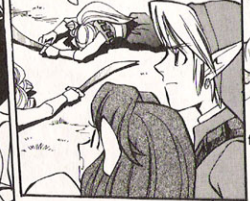
Yeah, right.



Both of you die!!



Hee hee... Don't move.



Awesome, Malon!

My training from working at the ranch comes in handy!



That's it!

おっ!

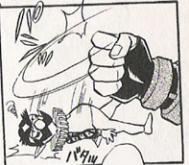
おっ!



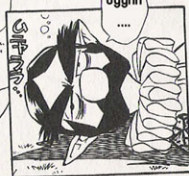
...What've I been doing until now?

Huh? Miss Malon?

"grin"



Ugghh

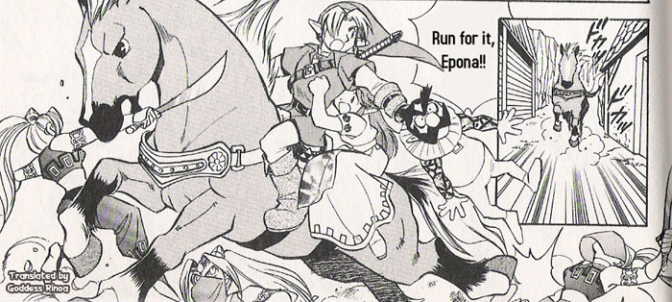


SIGH

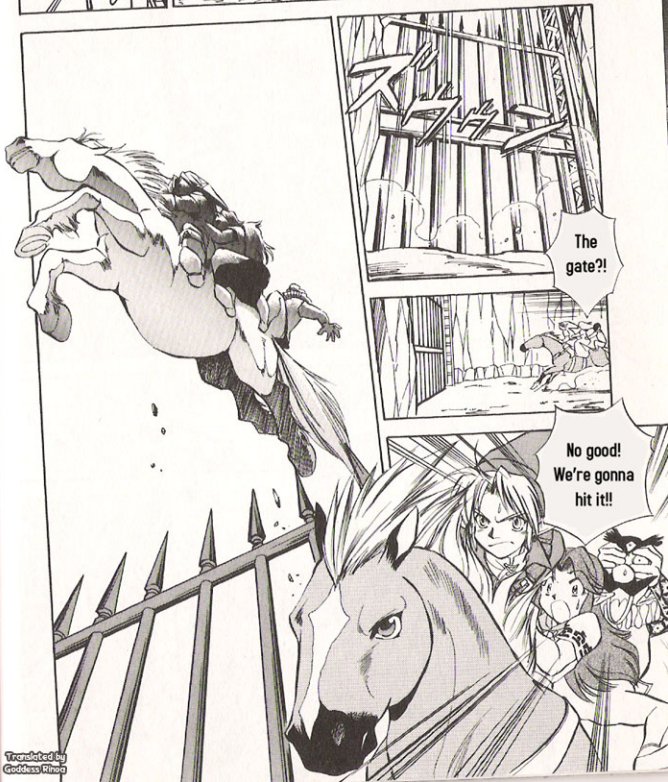


The brain-washing has been undone?!

Curse you!
You think you can escape?!

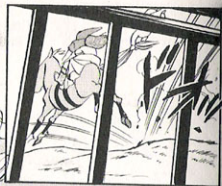
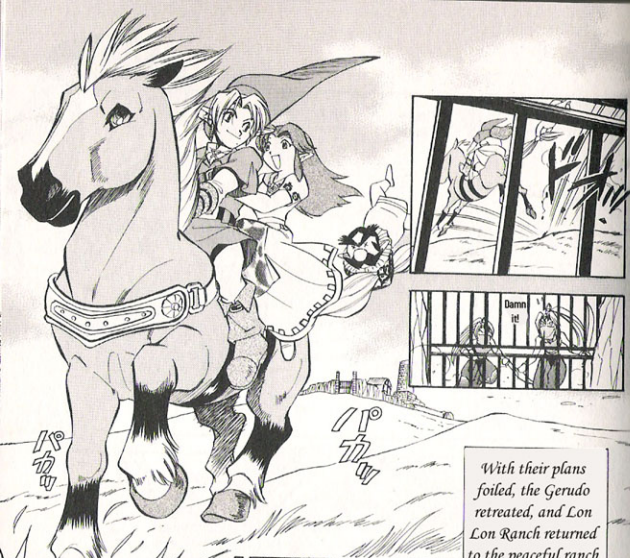


Run for it,
Epona!!



The gate?!

No good!
We're gonna hit it!!



With their plans foiled, the Gerudo retreated, and Lon Lon Ranch returned to the peaceful ranch it once was.

I'll stop by again!

I always feel stronger after drinking Lon Lon milk!

Anytime!

You'll have your very own cow!

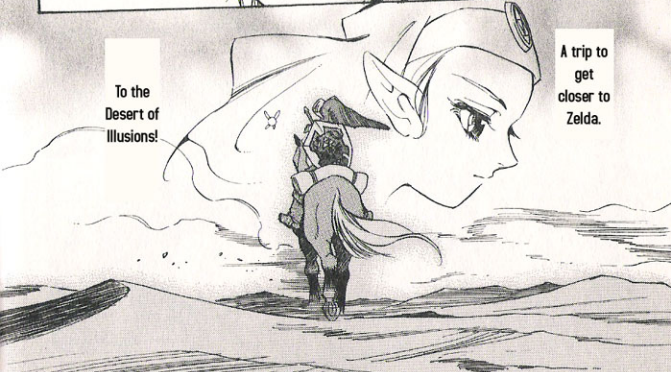
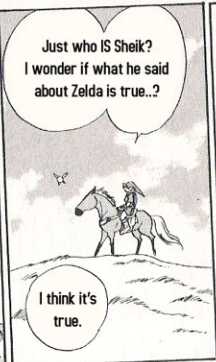
Take care, Epona.

This time, I'll work too!

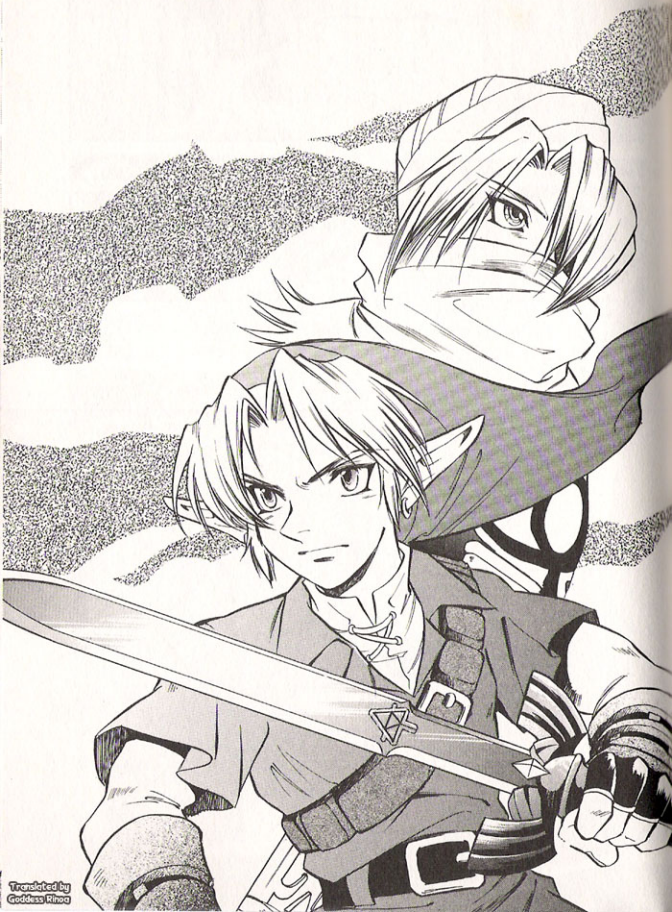
Dad came back, too.

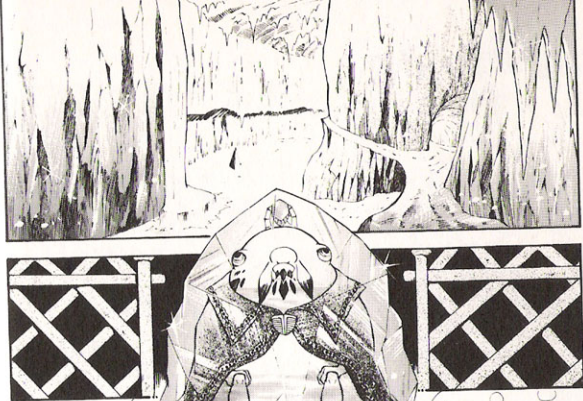


Why?

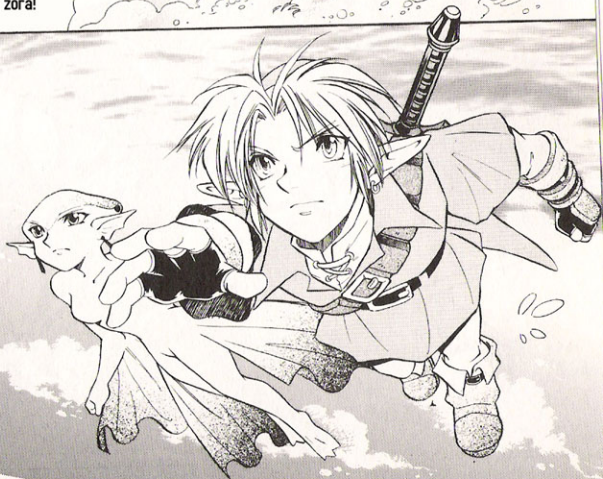


第6話 Desert of Illusions





Link, the Water
Temple is this
way, zora!

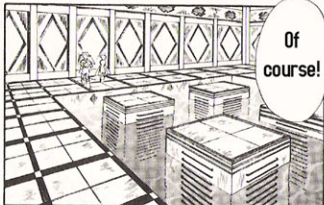


ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻

The annoying old man... No, my dear father... was so kind to me, zora...



Zora's Domain... even King Zora has been turned to ice..



Of course!



I want to save everyone!

I want to help Zora's Domain, zora!

Please fight with us!



Princess
Ruto!

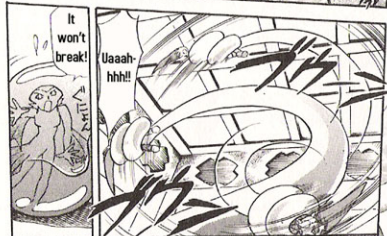


Da..
Damn
it!



It
won't
break!

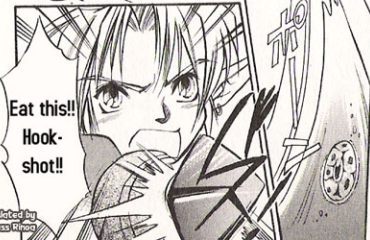
Uaaah-
hhh!!



Link!!
Curse
you,
Morpha!



Eat this!!
Hook-
shot!!





The seal on the Water Temple has been broken!

Oh, Link,

You've done well. Now, surely, the frozen Zora's Domain will return to normal.

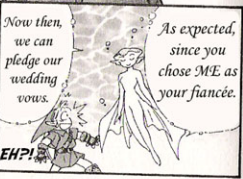
Princess Ruto, you were one of the sages as well?



To the desert!



Where will you go from here?



Now then, we can pledge our wedding vows.

As expected, since you chose ME as your fiancée.

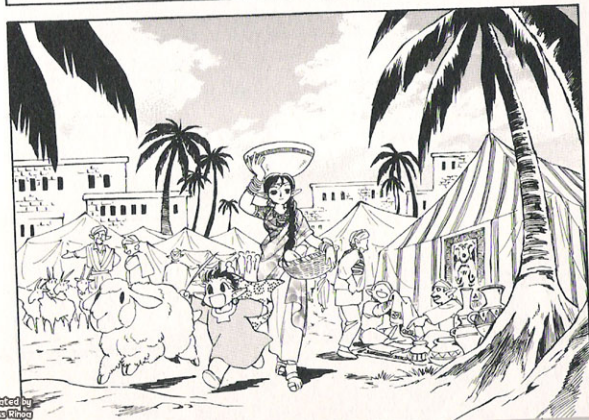
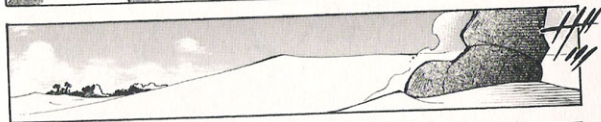
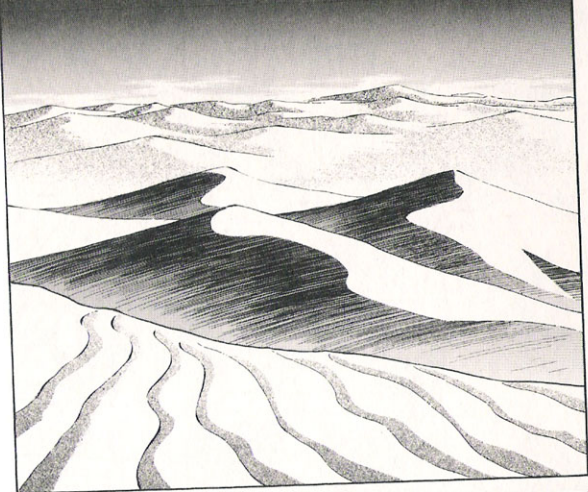
EH?!



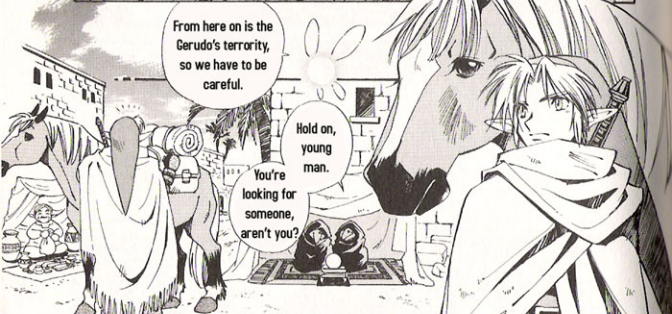
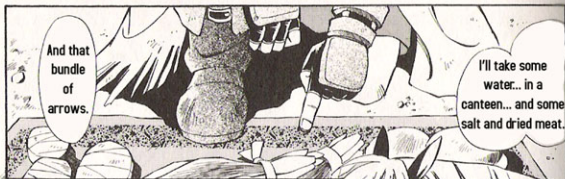
Disappointing, shocking.

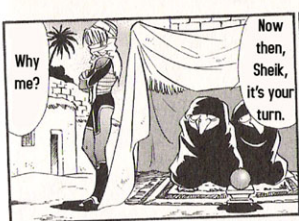
Oh, okay.

That's what I'd LIKE to say, but I have to fulfill my duties as the Water Sage.



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻





Why me?

Now then, Sheik, it's your turn.



Thank you...

Thanks. I'll check it out.



Oh? Can't do it? Then... is the rumor that you've been lending power to the Hero of Time... true?



You say you're a Sheikah... but is THAT true?



I wonder what your true form is..?



Keep an eye on Sheik... and see if he's really a traitor or not.

Nabooru, you two team up and capture the Hero. Also...

Also...



Then go! If you TRULY pledge your loyalty to Lord Ganondorf...

Ridiculous.

5

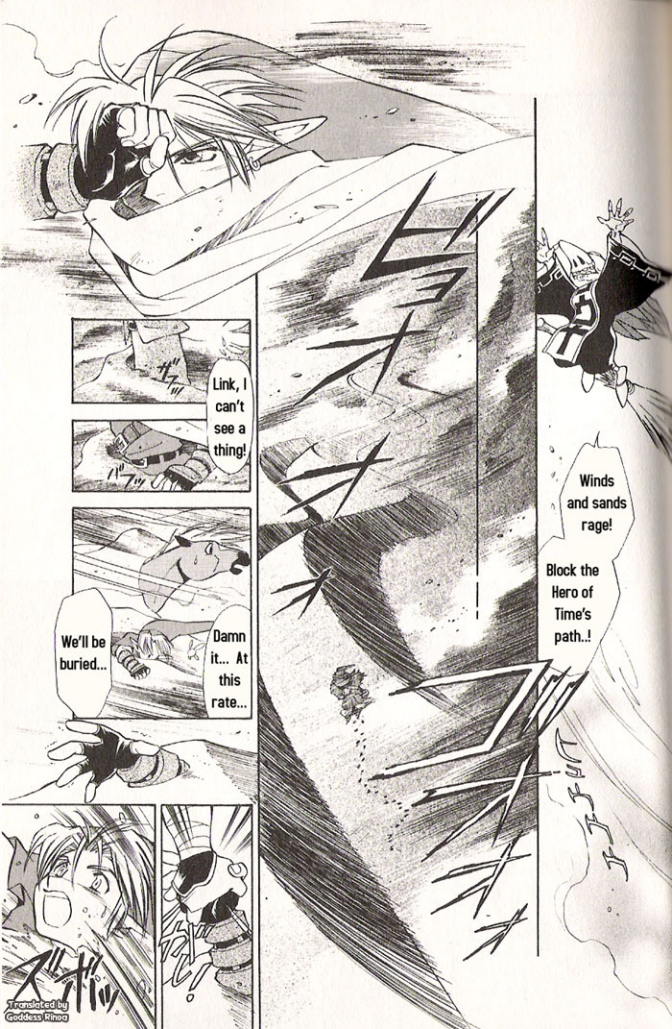


For I am Nabooru... servant to Lord Ganondorf.



Yes, Miss-tresses Twinrova.





Link, I can't see a thing!



We'll be buried...

Damn it... At this rate...



Winds and sands rage!

Block the Hero of Time's path..!



Saved by you AGAIN.

Reckless as ever, I see.

Pull yourself together! This way!

Sheik?!



Perhaps the place we want to go is the same.

Who knows? Once again, you're going the same way I am.

Why is it that you always appear just ahead of me?



"The same"? Could it be that... you're after Ganondorf as well?



Yeah. Thanks a lot.

...Can I depend on him?



Shall I guide your way?

What do you think?

From here on is the "Desert of Illusions", a dangerous place that is adjoined with death.



Is it the Sheikah symbol?

All right, then...
What meaning does that eye design have?



Before, it was only the eye.



But there was one instance of betrayal in the royal family.

Since ancient times, the Sheikah was a tribe that served as shadows that protected the royal family.

At that time, our tears were added to the symbol as a single line.

It's a sad history.

Why do you always hide your face?



I've been curious for a while now...

.....

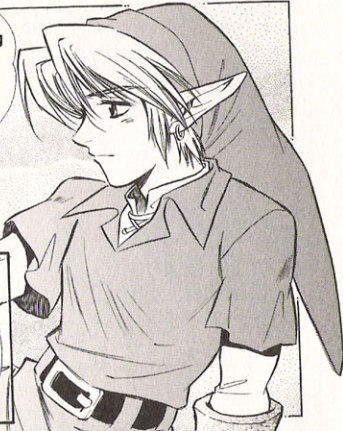
Tribal differences...
I wonder what it means...



It's a really old story.
It has nothing to do with me.



Do you still hold a grudge?



And then I was told I was a hero that would save Hyrule... and now we're fighting with the Cerudo. ...Not that I'm complaining...

It's just...

I was raised thinking I was a Kokiri, and suddenly I was told that I'm a Hylian...



Everyone has those "seven years" that I don't have.


Actually, I'm a little nervous about meeting her.

I can't chase her forever. I think... she may be far away from me.

For me, it was only recently that I was separated from Zelda... but for her, seven years have passed.



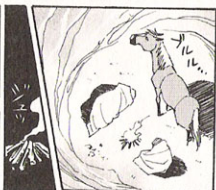
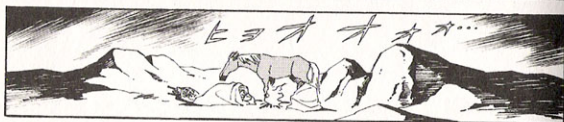
Don't worry about it.



I wish I could bury the last seven years somehow..

...I wonder why I'm telling you all of these things?

ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻

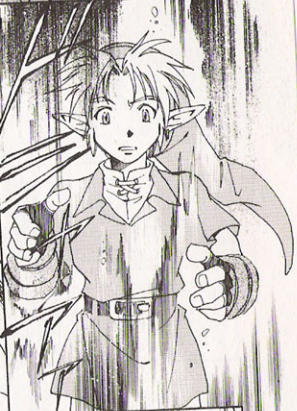
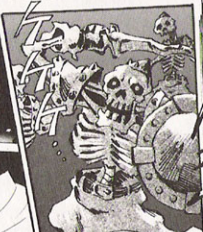
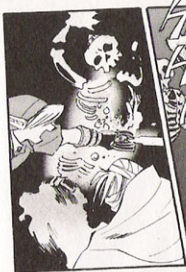




What are you doing in a place like this?



...Great Deku Tree?!



What're you doing?

This is the Desert of Illusions.

There... There were monsters behind you!



Sheik, watch out!

Travellers get confused by these illusions.



Li..
Link..

It hurts,
Link..

Go away,
damn it!

S-Stop it!

Such
dirty
tricks...

Illusions?!

More
than
that...
these
are..

Things
in my
heart...
...from
my
past...



I see nothing.

It's just the desert.

What about that whole Sheikah history he told me? ...What the.?

Does that mean that, in his heart, he has no past? Why?!



Sheik sees no illusions?!



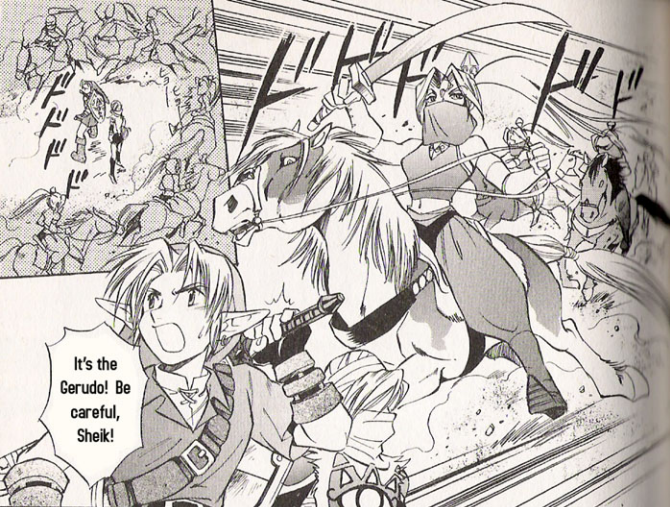
Sheik, you're fine?!



Looks like it's not another illusion. I can see it, too.



Finally morning ...



It's the
Gerudo! Be
careful,
Sheik!

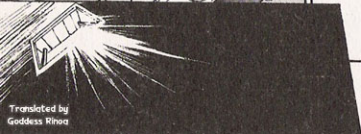


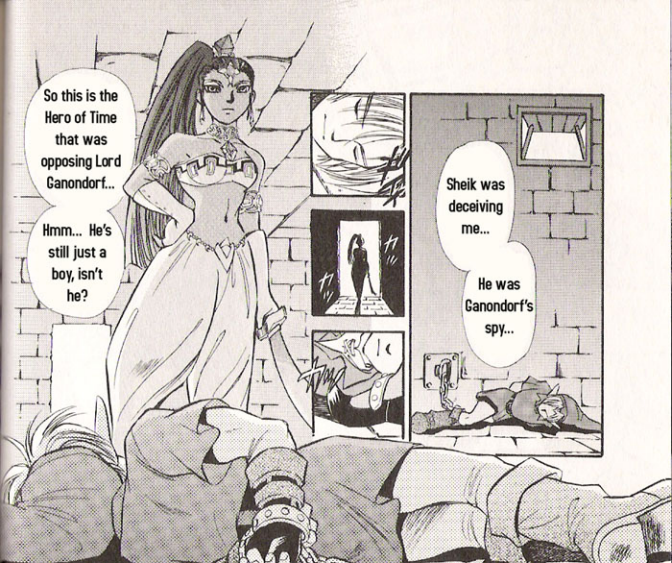
Sh...

eik...



9





So this is the
Hero of Time
that was
opposing Lord
Ganondorf...

Hmm... He's
still just a
boy, isn't he?







Sheik was
deceiving
me...

He was
Ganondorf's
spy...



Wake
up!!

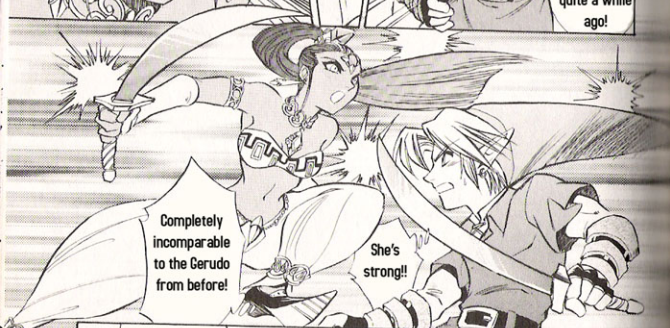


Tomorrow at
dawn, you're
gonna be used for
target practice.



Quite cheeky, aren't you?

Sorry, but I got out of those chains quite a while ago!



Completely incomparable to the Gerudo from before!

She's strong!!



Break the jewel on Nabooru's forehead!!

Navi, where were you?!

Link!!



Taaaaa
!!!

Where'd he go?!

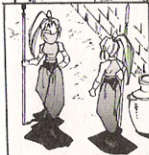
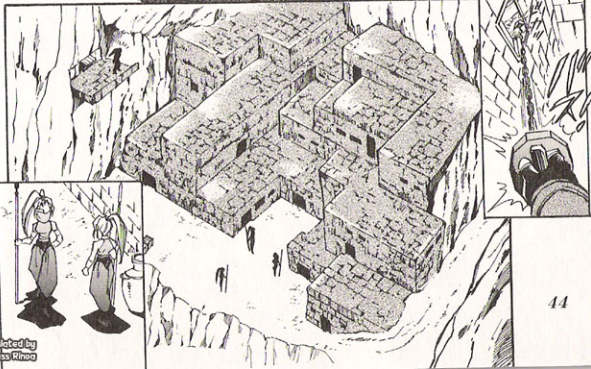


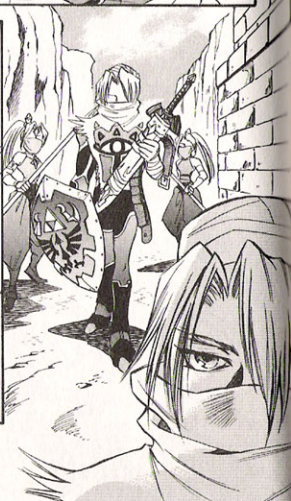
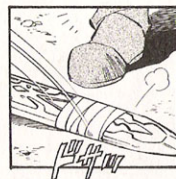
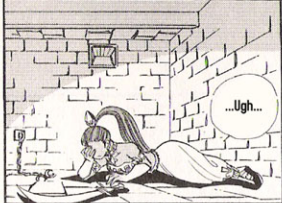
Kyaaa
aaahh
!!!

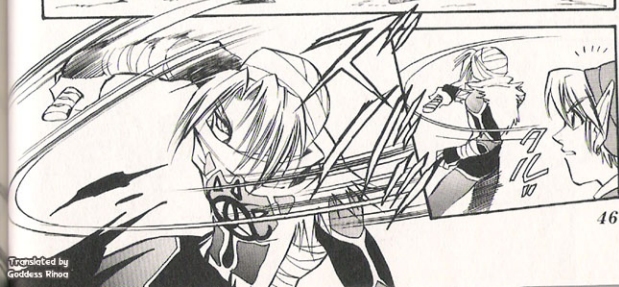
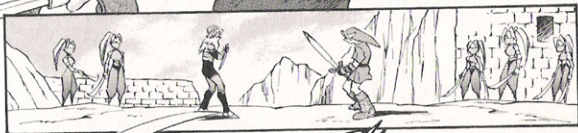
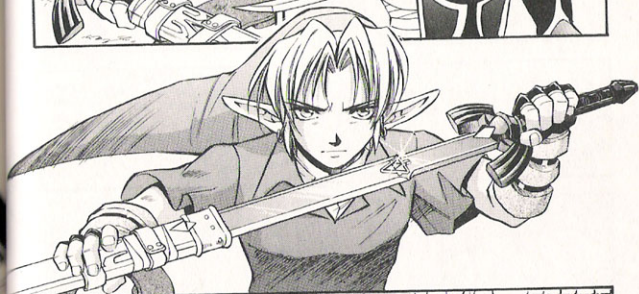
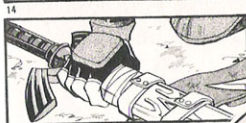
!?



12









Traitor?

Please. I was never on your side to begin with.

KYAAA
AAA!!

Curse you!
You were a traitor after all!



Geez, I really took that damage to heart, y'know!

Sorry for hitting you before.



This way!



SHEIK!!

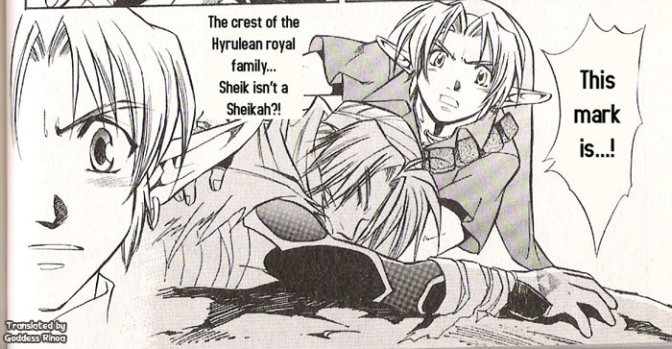
DIE!

I won't
forgive
you!

16



Hang
in
th..



The crest of the
Hyrulean royal
family...
Sheik isn't a
Sheikah?!

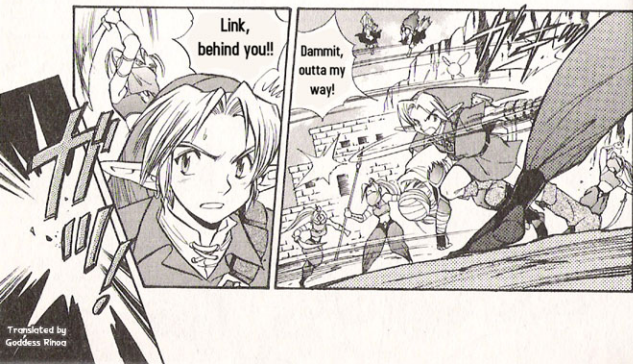
This
mark
is...!



Why is the mark of the Triforce on the hand of Sheik, who's supposed to be a Sheikah?!

Sheik, hang on!

第 7 話 The Destined Reunion



Link, behind you!!

Dammit, outta my way!

Hmph. I'm a chivalrous thief.

I'm different from Ganondorf-type villains, y'see.

I'll back you up, Mister Hero!

What do you mean?

That was the blunt side.

Nabooru?!

I see ...

She was brainwashed by Twinrova, too.

Hurry and help him!
You leave this to me!

Curse you, Nabooru!!

You guys hurry and snap out of it!!

Thanks a lot!

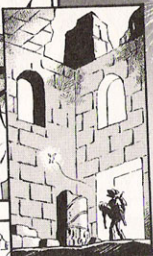
What are you all doing?!!
Hurry and get them!!

M-My precious broom!!

Haaaa!
Think you can
escape?!

Epona!





I wonder if his wounds are okay?

Sheik has a surprisingly delicate body.

Let's hide here for now...



I saw an oasis back this way!

...There's gotta be some water around here.

Why am I acting so flustered?

Ow-ow

Ugh...



I found
a
spring!

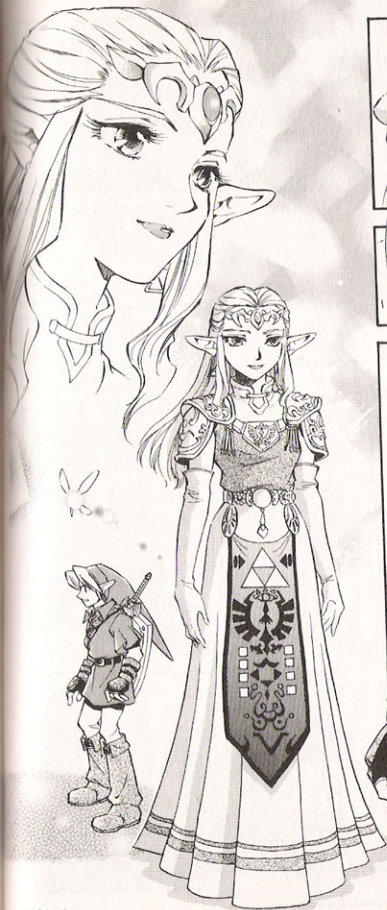
...Impa?

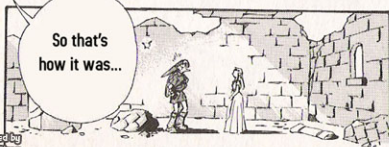
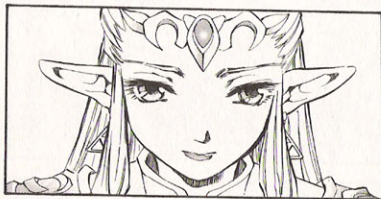
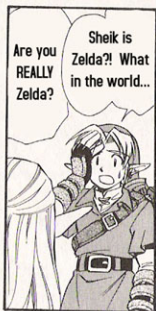
Impa,
where
are-?

...
I'm...

Sheik...
You're...

Wah!







TWIN-ROVA!

Well, shall we teach them a lesson, Koume?

They've made fools of us. I'm really pissed off now, Kotake!

With my fire, I'll burn you to your bones!



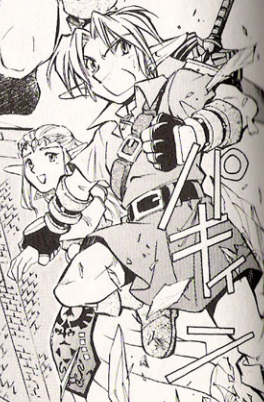
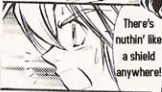
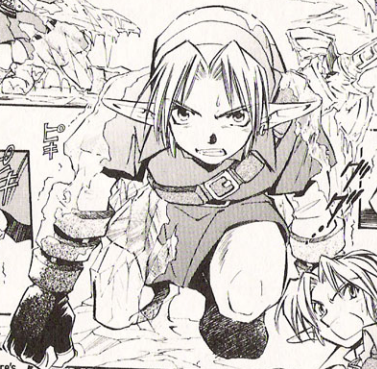
Somewhere in this temple, there should be a shield that reflects magic! If we can find that--

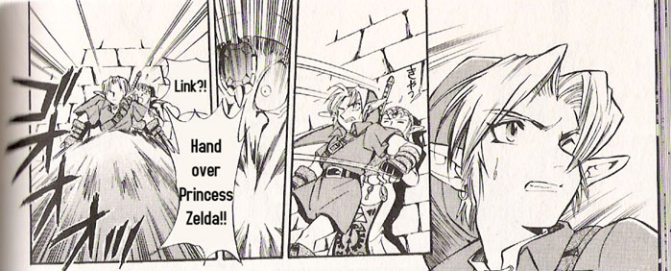
Link?!

Don't they have a weakness?!

With my ice, I'll freeze you to your souls!







Link?!

Hand
over
Princess
Zelda!!



ホホ I wonder how
long you'll be
able to hold onto
that shield?



Damn
it...

My
hand's
burning!

I'm at
my
limit!



Stop!

Link, no!
You'll burn!!



Guaaa
aaaa
ahh!!

!Lord
Ganon-
dorf...!!

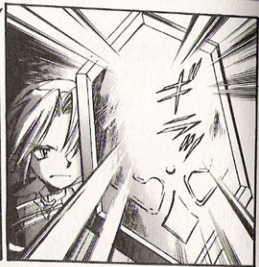
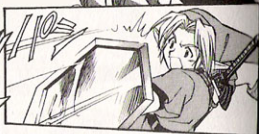
To be
done in
by our
own
magic...!
How
awful...



What's
that?!

Link,
use this!!

!?



I stole it from this temple a while back.

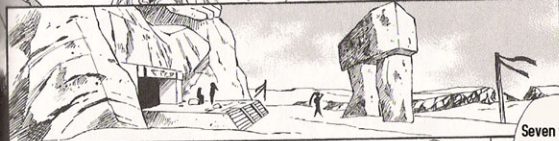
Eh... ah... well...

Naboru, you saved us! Where'd you find the shield?

See ya later, grannies!

Link could've died, y'know!

Sorry! I was bad!



Seven years ago, when Hyrule Castle was attacked...

Princess, what are you saying?!

Ganondorf invaded the Sacred Realm through the Door of Time you opened...

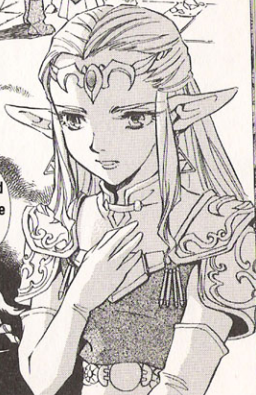



He obtained the Triforce of Power and became the Evil King.

Impa, if we keep running like this, we'll get caught eventually. So, it would be best to become one of Ganondorf's minions.

We continued to flee... as he chased us.

It's too dangerous! How on earth do you plan to--





Link may now be sealed in the Sacred Realm by the power of the Master Sword...

I foresaw the attack... And I was powerless.

..but he will surely return as the Hero of Time.

It was unbearable.

I will become a boy.

Until he returns, I will also seal Princess Zelda!

I want to become strong enough to protect myself, at least.

Very well.

Until "that time", I will put Princess Zelda's consciousness to sleep.

It shouldn't be suspicious.

If you tell them that you are descended from Sheikah that betrayed the royal family and were banished from Hyrule, and only came back when you heard of the collapse...

Hiding at the breast of the enemy may indeed be the safest option.

Now, live as a Sheikah boy..!

Disguising yourself as a Sheikah may work well.



My Princess, please stay safe.

For listening to my selfish request.

Thank you, Impa...

As your attendant, I take pride in the strength of your wisdom and will...

...So that's how it was...



Though... it's a little sad... not being able to see Sheik anymore.



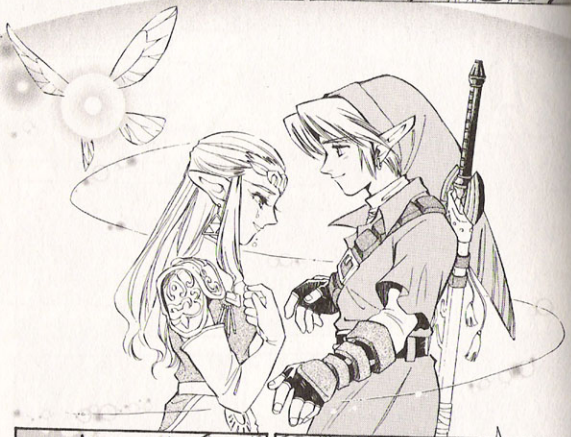
To be able to have this adventure with you... It was a lot of fun.

But wasn't Sheik always coming to Link's rescue?

See, I knew Sheik was really a good person. I just knew it!

In order to keep fooling the Evil King, I had to keep deceiving you, too. I put you in danger so many times...







You managed
to deceive
me for an
entire seven
years!



Princess
Zelda, you
Foolish
traitor!



What
IS
this?!



Zelda!



Zelda!!

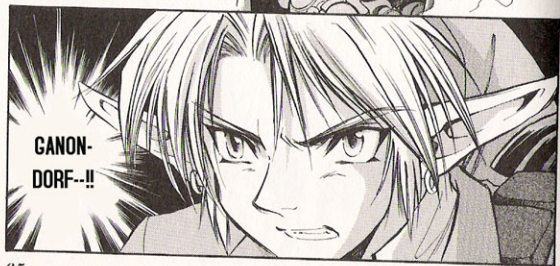


Zelda
!!

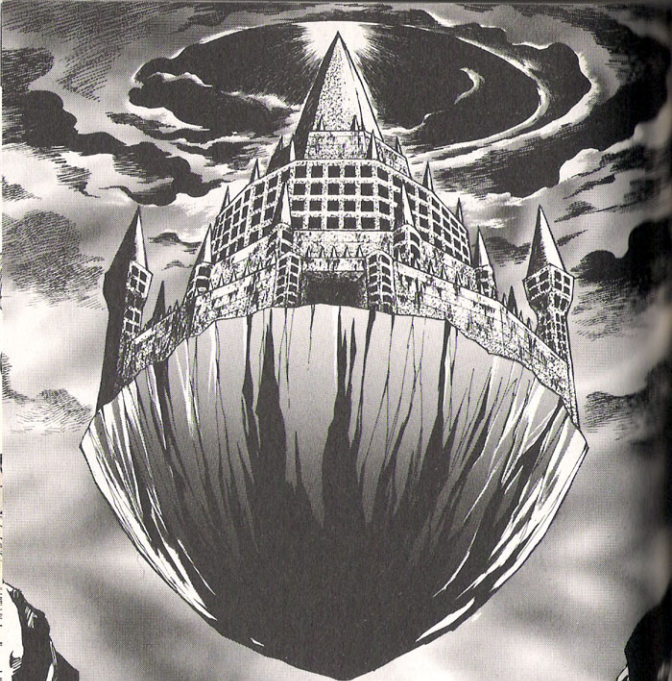
If you wish to
save Zelda,
come to my
castle.



Kid!



CANON-
DORF--!!



第8話

Defeat! Ganondorf

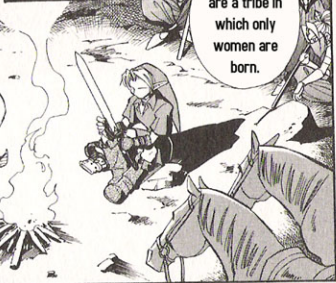


It's required that the one man that's born every hundred years becomes our leader.

That is Ganondorf.

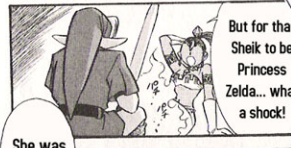


We Gerudo are a tribe in which only women are born.



He had the appetite to rule all of Hyrule.

Being the leader of the Gerudo wasn't enough...



But for that Sheik to be Princess Zelda... what a shock!

She was so close to me... and I didn't even notice.





Even though I was finally able to see her again...

I haven't touched her.

That was Sheik.

But when you were fleeing from the Fortress, you were holding her pretty tightly...

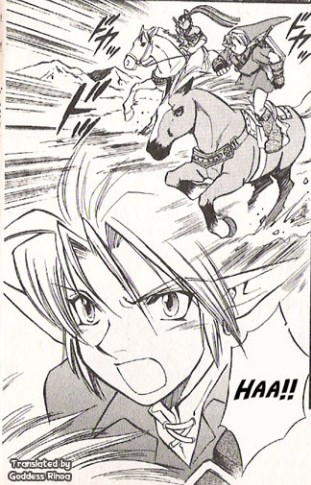
Even when I knew, I could only brush her hand...

After that, I knew she was Zelda. But at that time, she was just Sheik to me.

If you wish to save Zelda, come to my castle!



How confusing.



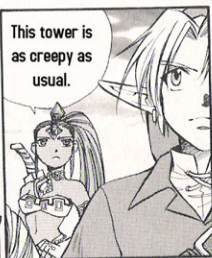
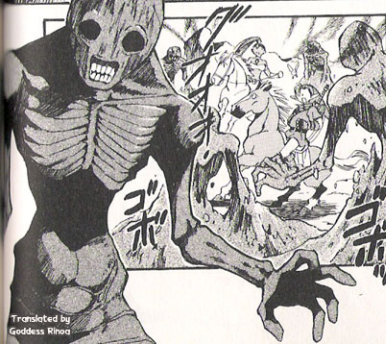
HAA!!



I'll go, too.

I'll show Ganondorf that he can't just take anything he wants by force!





Rauru
?!

Can you
hear me?
This is the
sage Rauru.

Link...
Link,
the hero!

And,
Nabooru
...

Awaken as
the Sage of
Spirit!

Your seal
has already
been
broken!

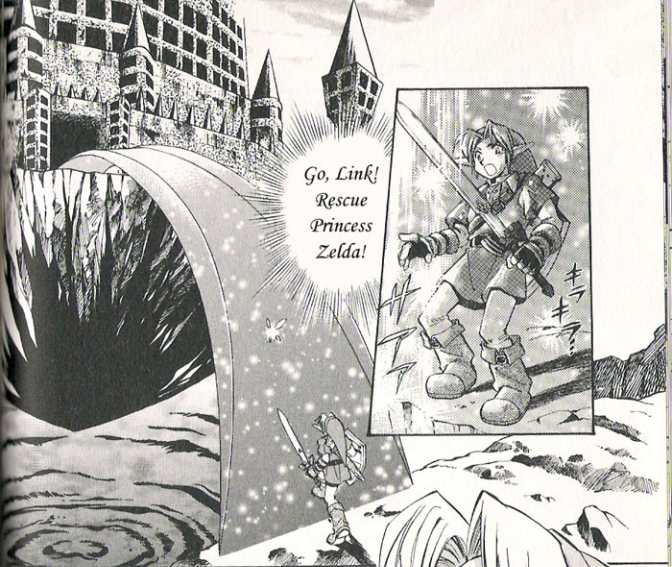
...!...
I'm the
Sage of
Spirit.?

But I'll be
supporting
you from
now on!
Good luck!

Nabooru?!

Link, it's a
shame that I
won't be able to
fight together
with you...

The six of us will
concentrate our
power, and will
create a bridge to
Ganon's Tower!



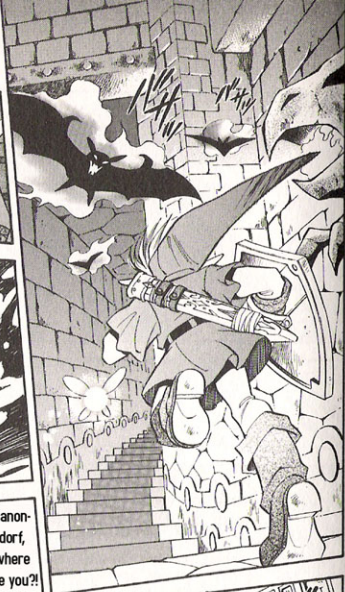
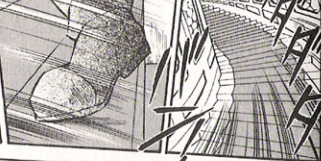
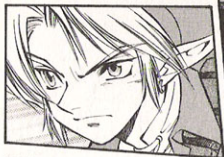
Go, Link!
Rescue
Princess
Zelda!

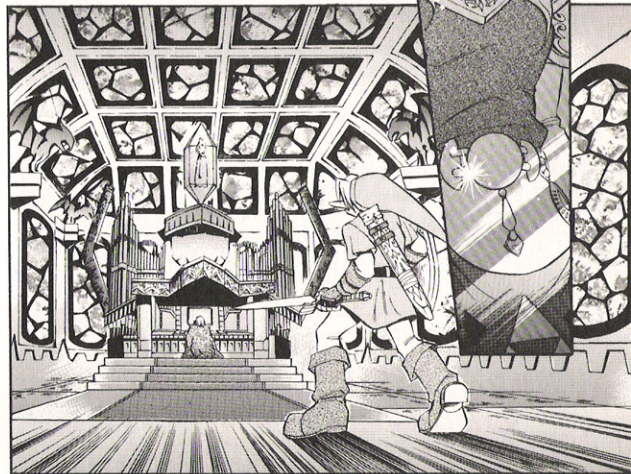
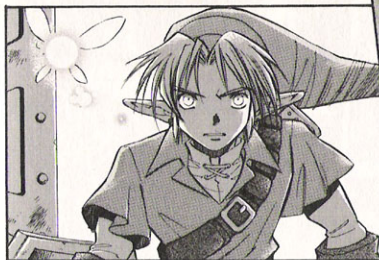


Impa and Saria and
the others are
really helping us
out, here!

Let's go,
Navi!!









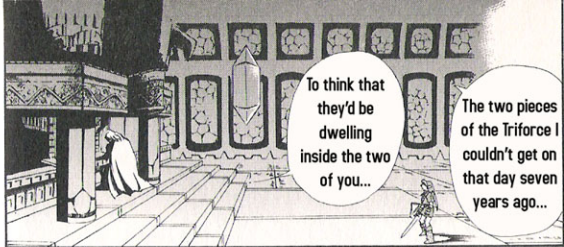
Zelda!!

...Link!



The Triforce
is coming
together
once more...

They're
resonat-
ing...



To think that they'd be dwelling inside the two of you...

The two pieces of the Triforce I couldn't get on that day seven years ago...



And now they are finally gathered here together!

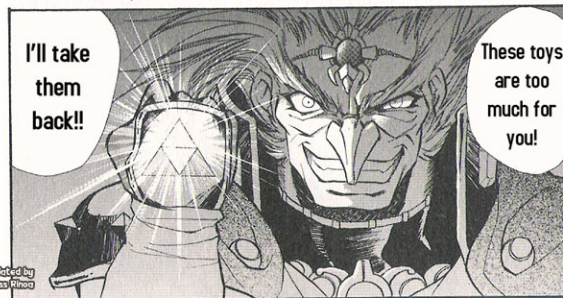


...and Power!

I will take them all back! And this time for certain, I'll become the supreme ruler of the world!

Wisdom ...

Courage ...

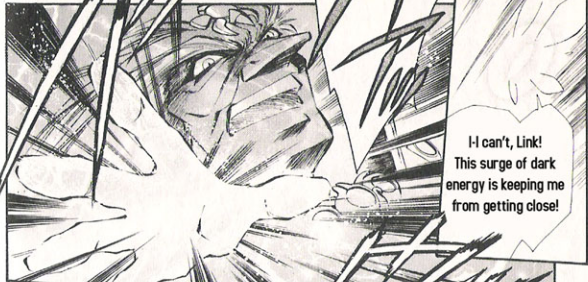


I'll take them back!!

These toys are too much for you!

With this sword of
evil's bane, I'll crush
your ambitions!!

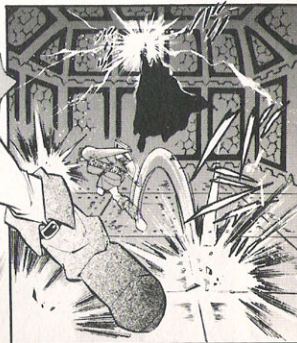
You think I'll
give up the
Triforce to
someone
like you?!



I-I can't, Link!
This surge of dark
energy is keeping me
from getting close!



YAAHHH
!!





Uaah!!



But all of that...

...ENDS TODAY!!



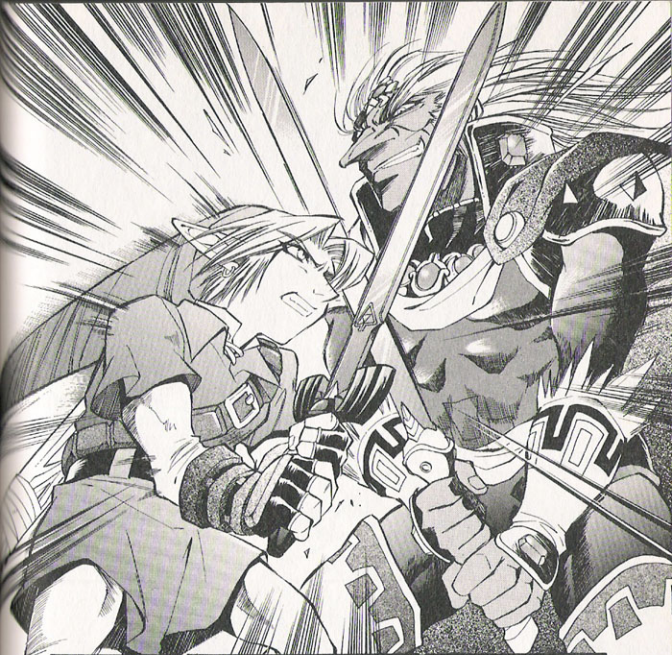
Not taking care of you back then, seven years ago...

You're quite good, aren't you?

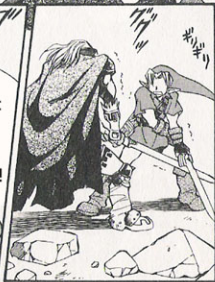
My only mistake was...



To think that that little brat would become such an obstacle to my ambitions...



This won't
be like
seven
years ago!



**UAAA
HHH-
HHH!!**



**D-Damn
it, that's
unfair!**

**What's unfair?
You have a
sword of evil's
bane, don't
you?**

**Why don't
you try
cutting
through my
magic?**

Link!

Link,
watch
out!!



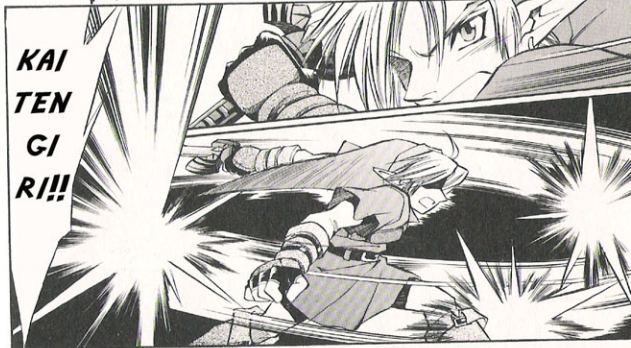
All right,
sink or
swim!!



The
final
blow!!

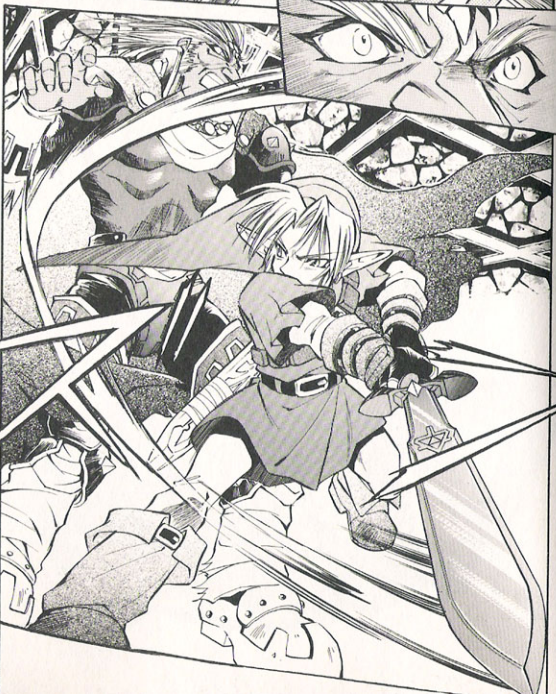
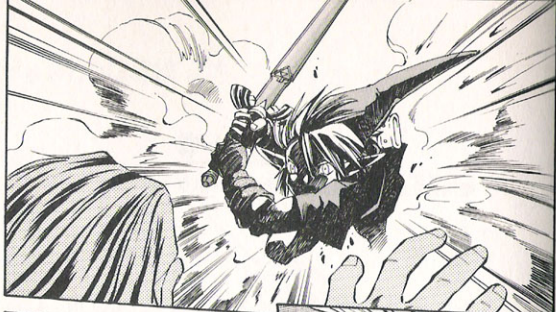


**KAI
TEN
GI
RI!!!**



You
impudent
little--!!

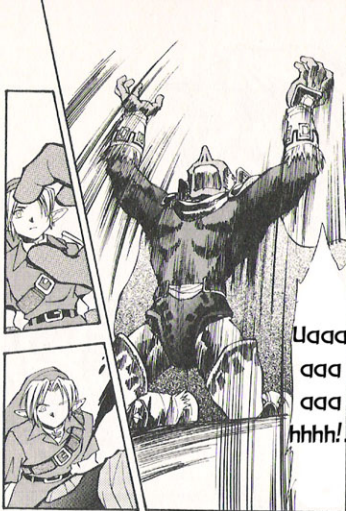




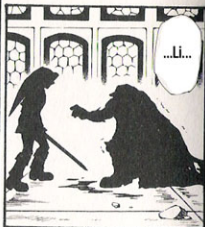
第9話 A Fresh Start







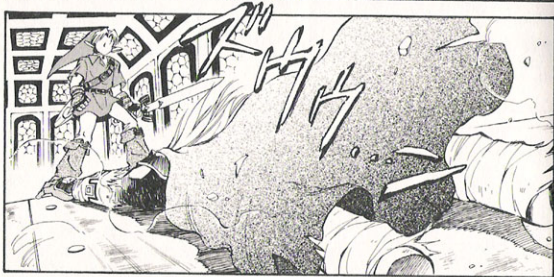
Uaaa
aaa
aaa
hhhh!!

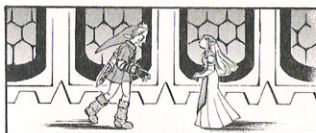


...Li...



... Link
...
...Ua..



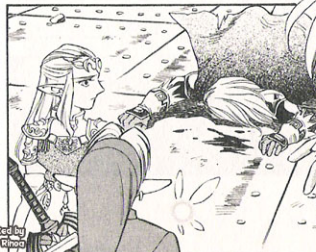


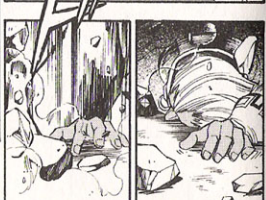
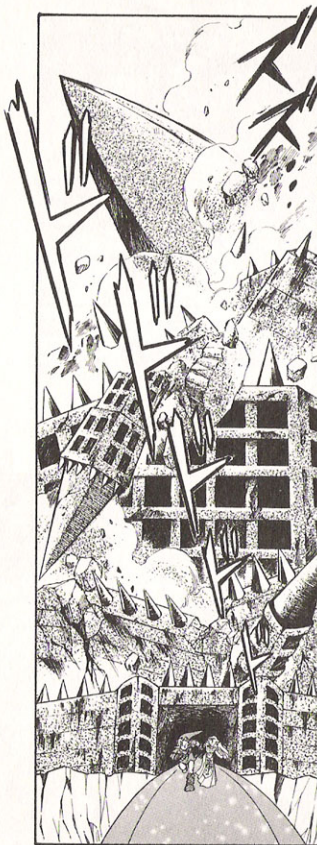
Link!

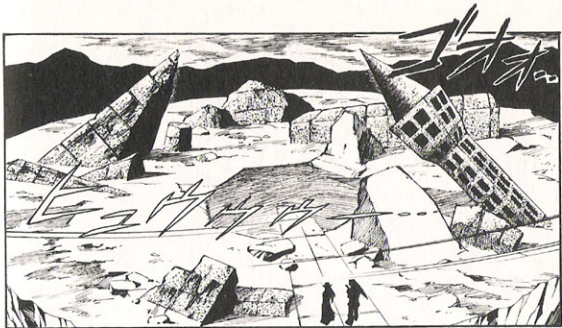


It's fine,
Navi.

Link, I'm sorry
I couldn't fight
with you
before...







Without a strong heart, he could not control the power of the gods.

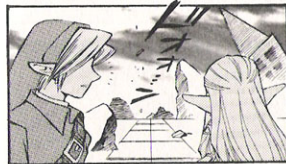
Canon-dorf was a pitiful man.



Yes, the fight...

The fight?

It's over?



But, this is the end.

Of every-thing...



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻





It's because
Ganondorf is so
full of hatred for
you, Link!!

The Triforce
of Power
has run
wild..?!



Damn!
What a
freak!

If that's how
you want it,
you'll get what
you wish for!!

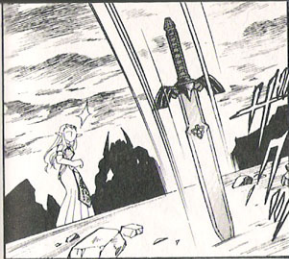


Uaaa
aaahh!!



Curse
you,
Li..nk...!



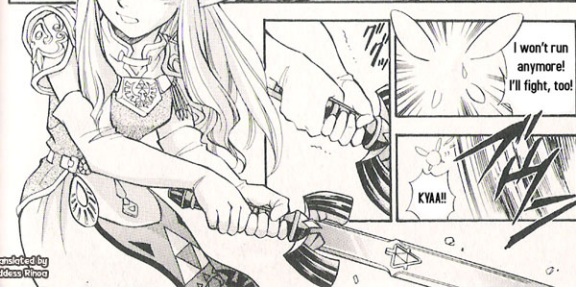


Link,
wake up!

Ganon's
coming!

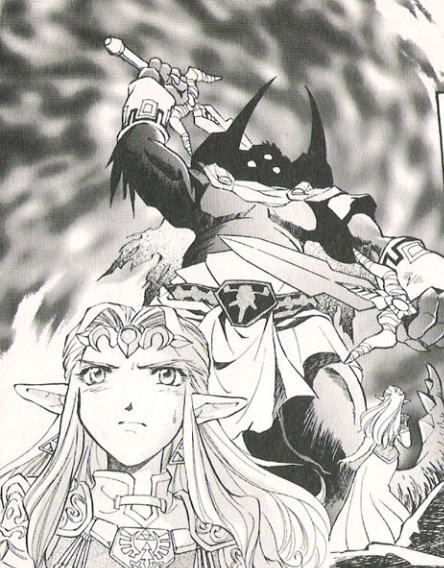


...
Link...

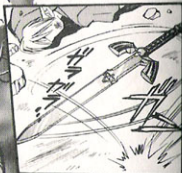


I won't run
anymore!
I'll fight, too!

KYAA!!



Link, the
Master
Sword!!



...is
ME!!



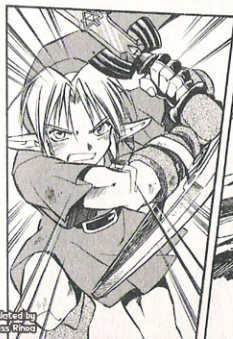
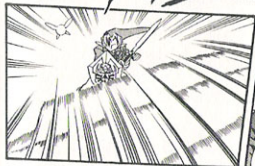
Make
no
mist-
ake..



Ganon-
dorf...

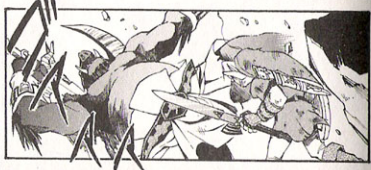
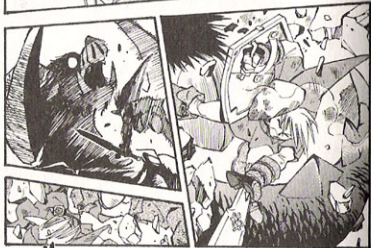


Your
opponent
...



The tail!!
The tail is his
weak point!

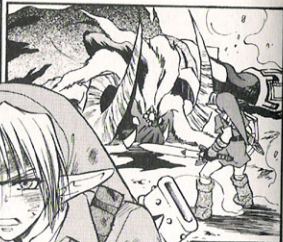






UUUAAA
AAAAAA
AAHH
HHH!!!





Haa
...

Haa
...

Huff
...



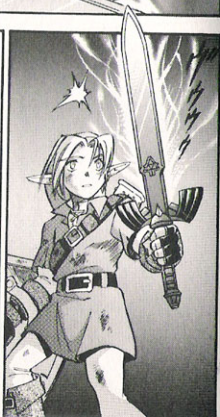
To deliver
the final
blow to the
Evil King...

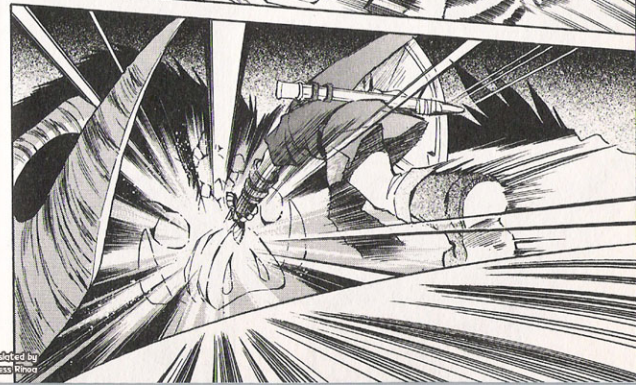
And...

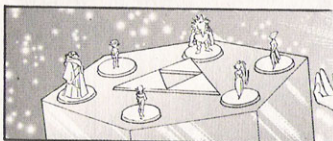
Link... the
Master
Sword is
speaking...



It's giving
you its
greatest
power...







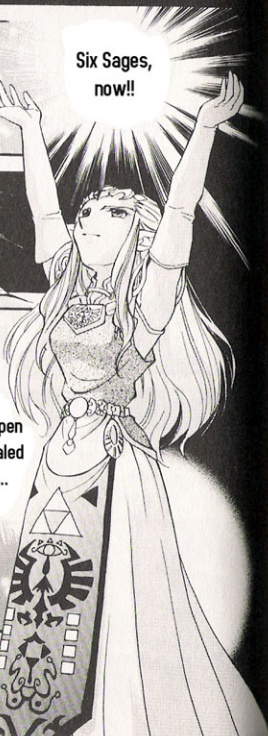
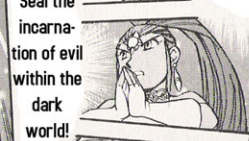
Six Sages,
now!!

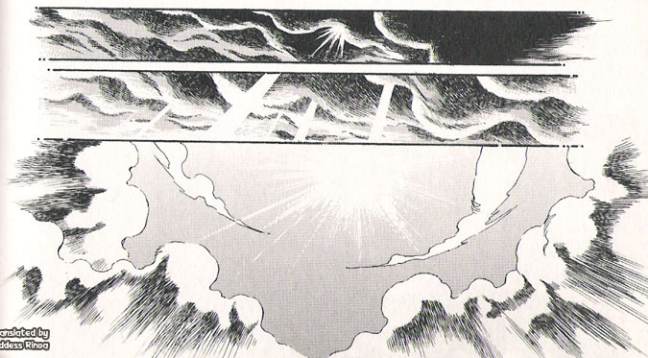
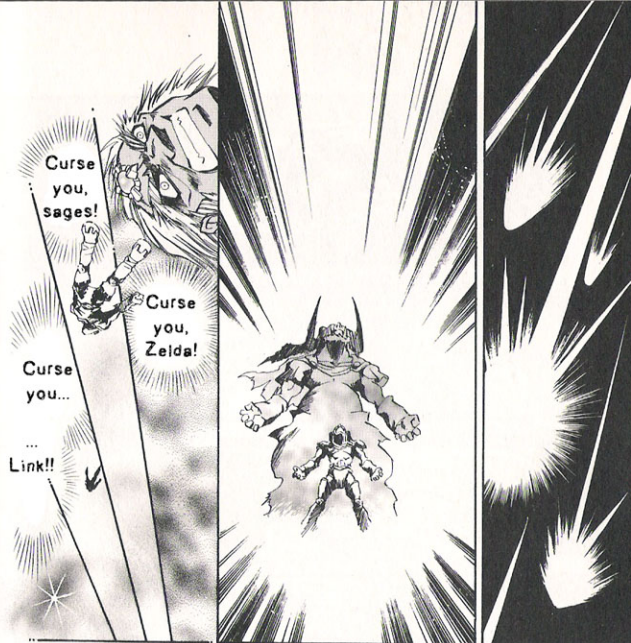
Ancient gods
that created
Hyrule--!!



Now, open
the sealed
door...

Seal the
incarna-
tion of evil
within the
dark
world!







It's finally over, isn't it?

Ganondorf has been sealed into the dark world.

Thank you, Link.



And now Hyrule can be rebuilt, right? I'll help.



But... that was a very foolish action.

As a result, he obtained the Triforce... and you got dragged into this whole mess.

And... this is also the time when we must part ways.

An era of peace will now begin in Hyrule...

Before Ganondorf could snatch away the Triforce, I tried to take control of the Sacred Realm.

Using the Ocarina of Time, I can send you back to your original time.

Link, give me the ocarina.



I must put the Master Sword to sleep and close the Door of Time.

However, that will also close off the path on which to traverse time...

Now that the conflict has passed...as the seventh sage...



I wasn't fighting because I was dragged into it! The reason I fought was...

Zelda, it was for --



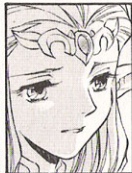
Wa..Wait a second!

...My original time?



Link... this country will always be... peaceful...

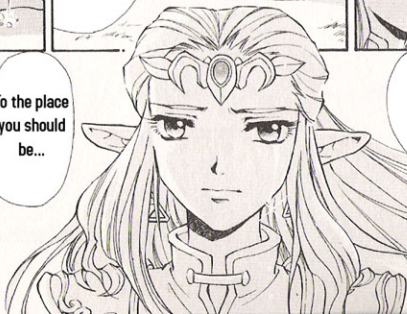
I will govern Hyrule, like my father before me.

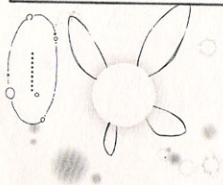
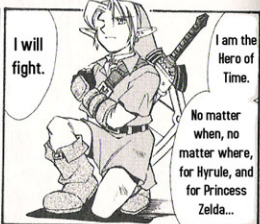
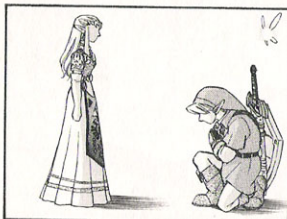
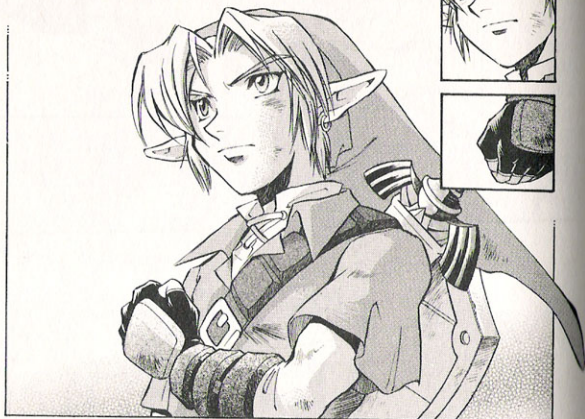


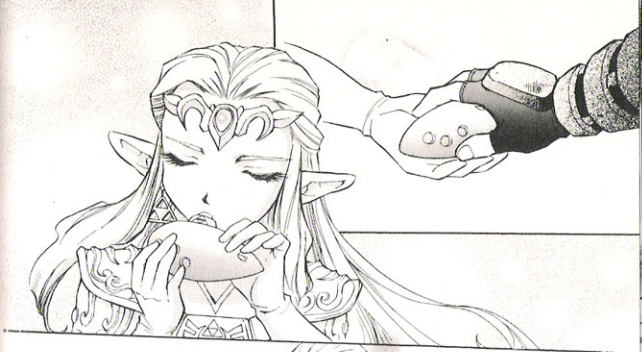
...The form you should have...

To the place you should be...

Now... go back.





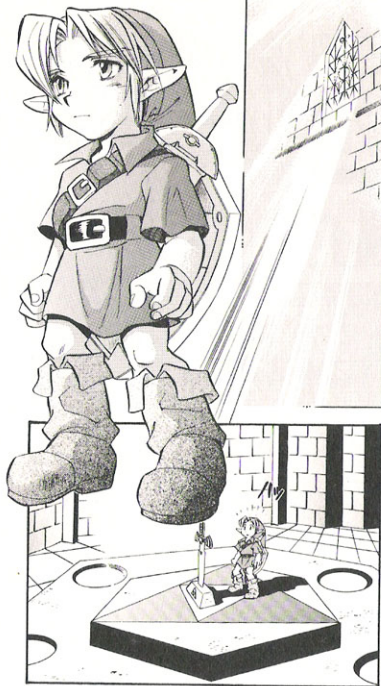


*Thank
you,
Link.*



Goodbye...





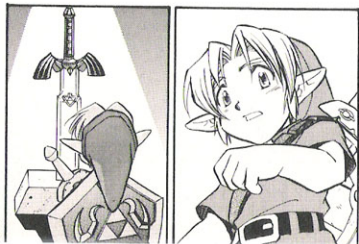
Link...
You've really
become a won-
derful hero,
haven't you?

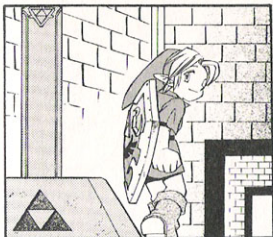
I'll return to
the forest
now, in
peace...

Link

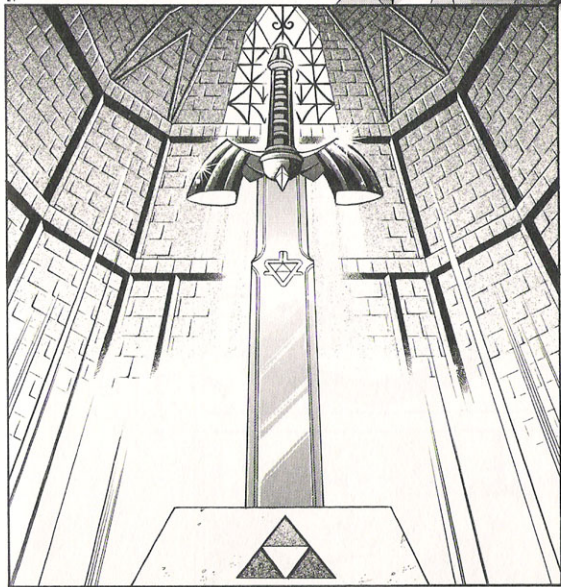
...

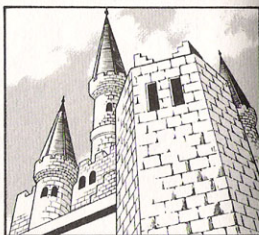
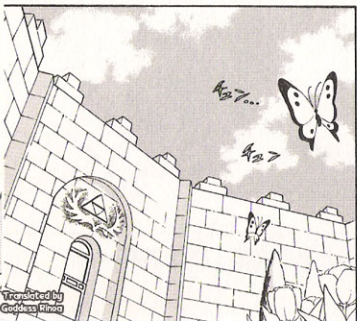
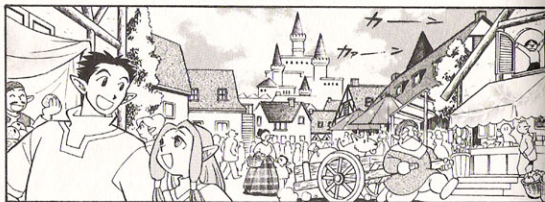
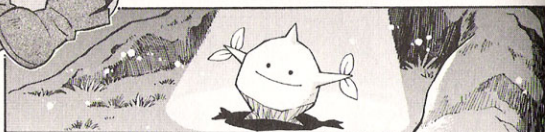
I love
you,
Link...

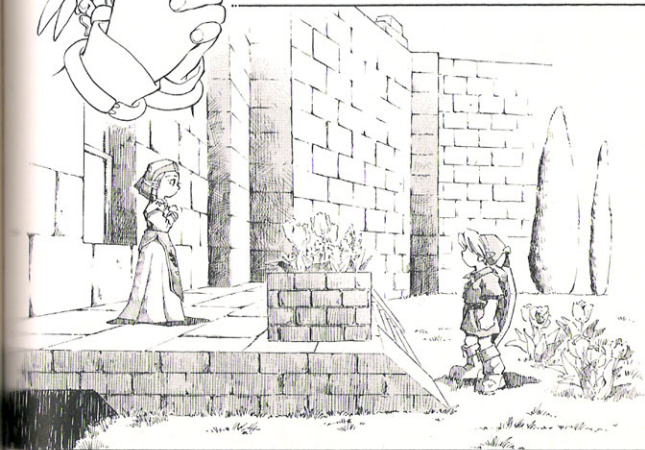
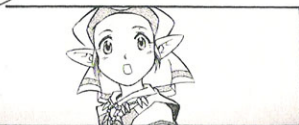
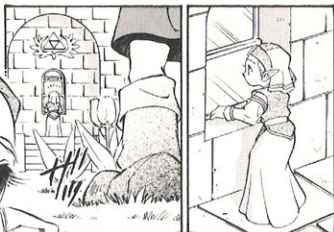




24





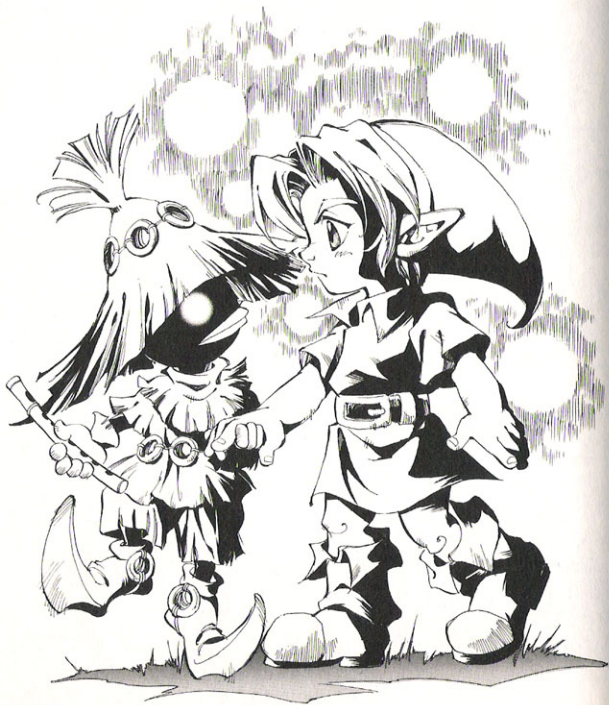


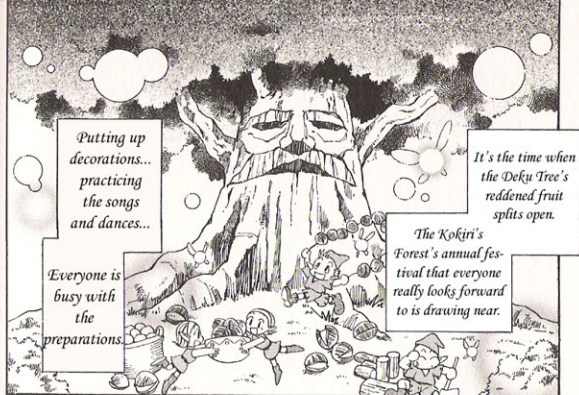
■ゼルダの伝説時のオカリナ おとな編・おわり■ 110

The Legend of Zelda - Ocarina of Time, Adult Saga

End

Child Saga, Extra Chapter - Stalkid and the Mask - Part 1





Putting up decorations... practicing the songs and dances...

It's the time when the Deku Tree's reddened fruit splits open.

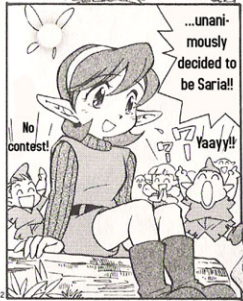
The Kokiri's Forest's annual festival that everyone really looks forward to is drawing near.

Everyone is busy with the preparations.



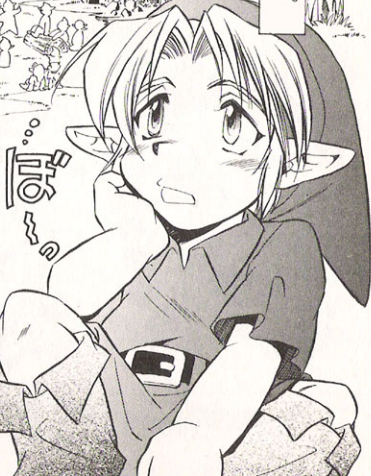
Okay... Let's decide the roles for the play.
The fairy princess is...

And what about Link?



No contest!

...unanimously decided to be Saria!!
Yaayy!!



ぼんぼん



The lead role of the fairy prince, of course!

sparkle sparkle



Heh, only natural that she'd get picked.
What're you gonna do, Link?

How 'bout you, Mido?
Eh, I'm really lousy with plays and stuff. A role without lines would be nice.



Link

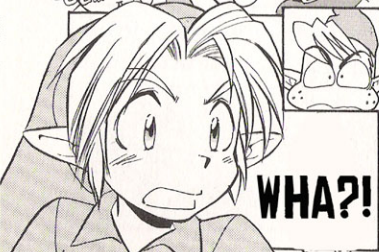
I'll beat the bad guys and save Saria!



DAMMIT!

Something like that...

Oh, Mido!
You are SO much cooler than Link!



WHA?!



Yeah, I think Link would be good for that!

All right... next is the prince.

Why is THIS clown the prince, when he's only a half-person without a fairy?!

HOLD ON!!

Wait a sec--

Ooh, me too!

Me, three!

Me, too!

Me, too!

Moron.

Yeah, Link would be perfect!

HYAA!

I'm much more suited to be the prince than YOU!

Hey, that has nuthin' to do with being in a play!

Okay, we'll have an audition! Both of you swing your swords!



Okay! All cast members make your masks for the play!

Oops.

Uh..

You jerks!!

Link! It's unanimous!



Why am I
the bad
guy?!



There
we
go.

This
makes
me SICK!



Yeah.

Mido-aniki*
is suited for
the role,
though.

We don't have
much time!
Hurry up!

What a
spectacular mess
this has become.
What am I gonna
do..?

Aah! Don't do it
that way! You'll
hurt yourself!

Grr!!
Damn
that Link!



I've decided
that I'll try
my best...
but for the
time being...

chomp

chomp

How's it
coming,
Link?



It drives away
evil spirits that
come in from
outside the
forest.



The mask of the
prince is made from
the branches of the
Great Deku Tree, so
it's very special.

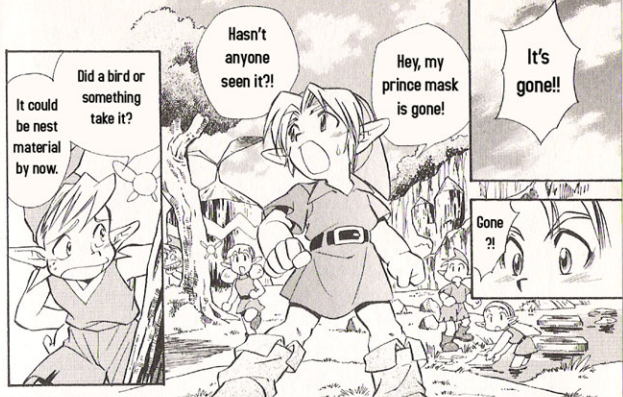
yawn

Let's take
a break.



Hmm...

This play is important
to keeping the peace
in the forest, so you
have to put a lot of
care into making that
mask.



It could be nest material by now.

Did a bird or something take it?

Hasn't anyone seen it?!

Hey, my prince mask is gone!

It's gone!!

Gone ?!



MIDO

Hee hee hee...

I worked all day on it--!!

Don't worry. I'll help you look for it.



All right, all right... It was just a little prank.

I didn't see you and STILL know you did it! Give Link his mask back RIGHT NOW!

Huh? You saw me?

I know you did!!

Mido, you took the mask, didn't you?

ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



Man. Okay, where did you REALLY hide it?

Acting again.



It's really gone...

It's gone ...



Huh?

I'm sure it was...



That's weird...

What're you doin'? Hurry and get it!



Somebody took it!

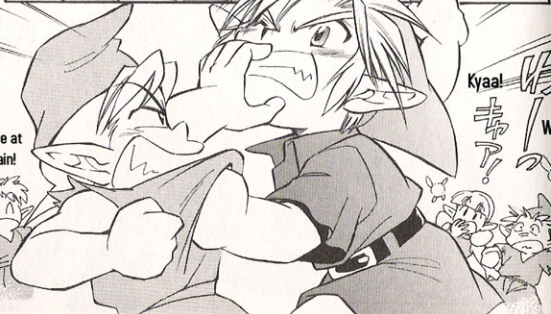
I hid it right here! Really!



I TOLD you, I ain't lying!!

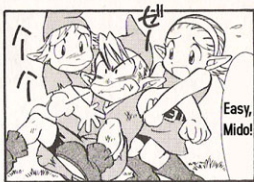


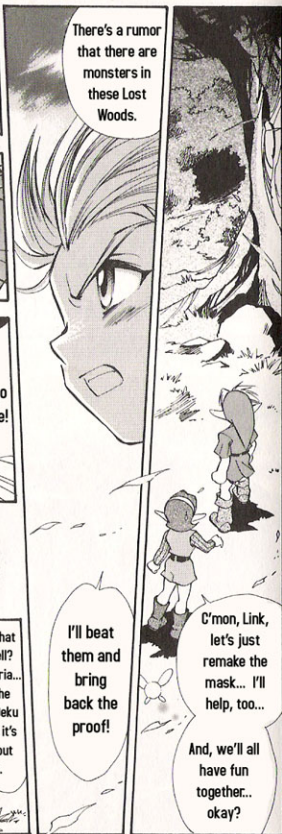
I worked REALLY hard to make that! Quit messing around and give it back!

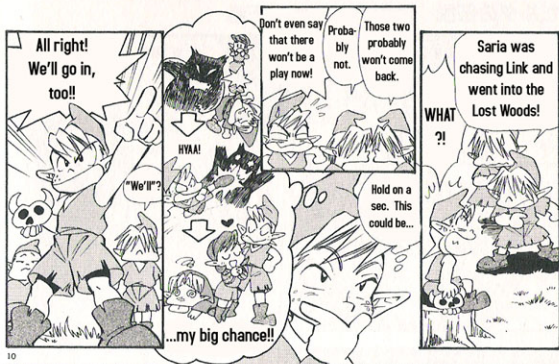


They're at it again!

Kyaa! Wah!









I'll make him
acknowledge
me!!

Hmph, I'm not
scared or nuthin'!
Damn that Mido!



Link-!

Liink-!!

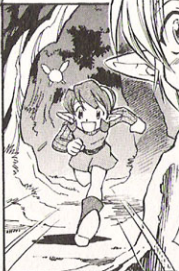


C'mon,
let's go
home.

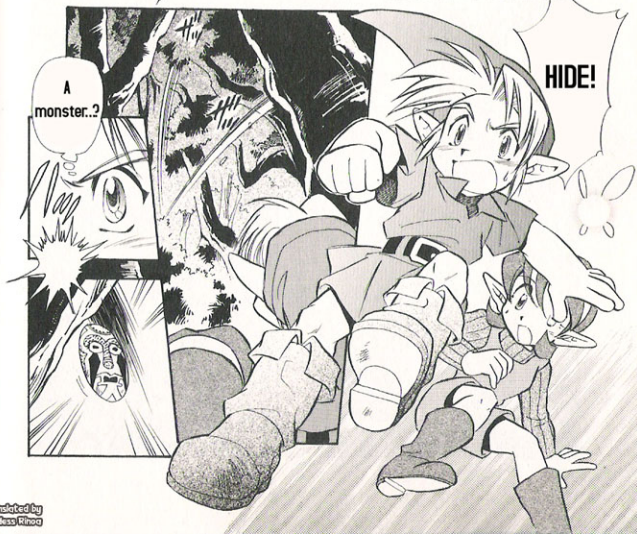


Why'd you
come here?!
It's dangerous!


But.. I was
worried
about you!



Saria?!







This is the Lost Woods... If you lose sight of the exit, you'll never be able to go home.

*Go home...
Go home while you still can...*

This is the Lost Woods, where the same paths go around and around... Growing tired from walking, you lose your soul and become a skeleton before you know it. Now's your chance - go home while you can!

...
Where are we?

Damn it, I lost sight of him.

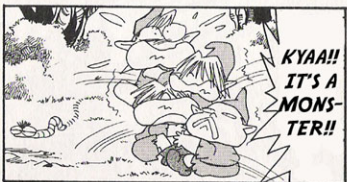
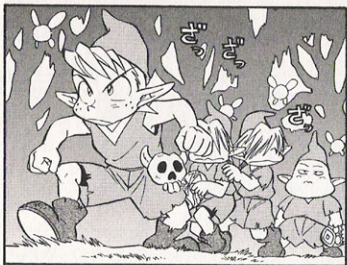
...
already caught within this forest...?

I wonder if we're...

They manipulate the hearts of people that enter the forest and don't let them escape...

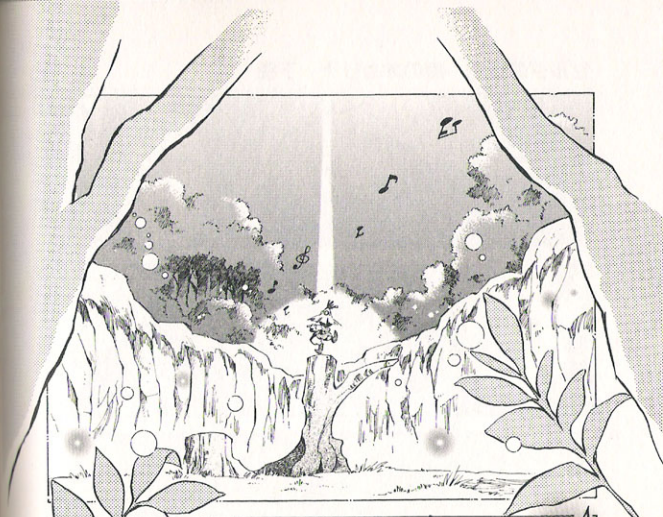
...There are really scary monsters in this forest...

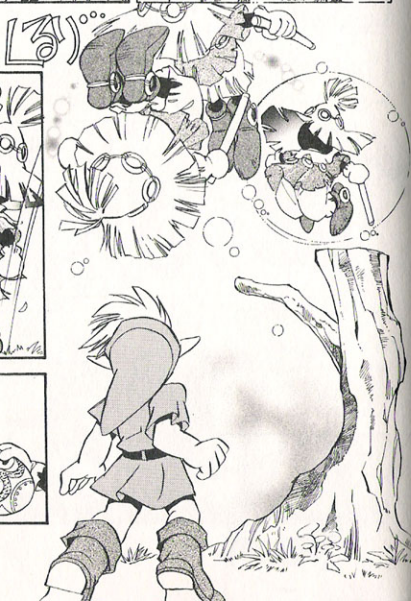
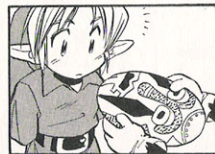
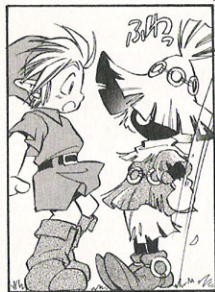
...Hey, I've heard this story...



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻

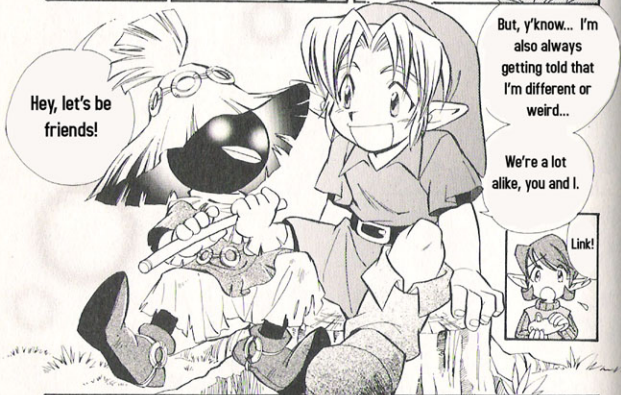
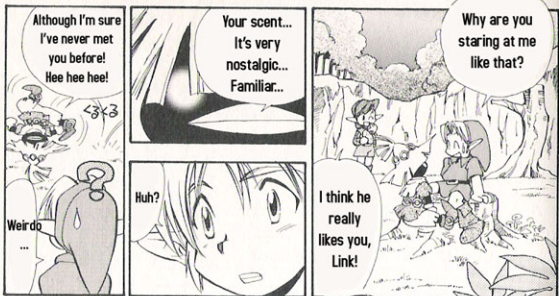




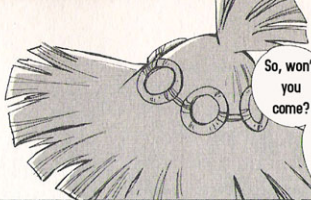




ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



.....



So, won't you come?

Everyone plays together and eats delicious things... We all have a really fun time every year!



A face?

Because... I don't have a face.



No way.

Why not?!

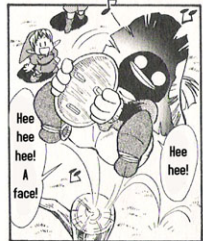


So... is that why you had the mask...? Because you don't have a face?



It's lonely without a face... It's tough.

Where you're from, everyone has a face, right?



Hee hee hee! A face!

Hee hee!

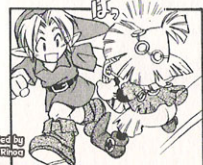


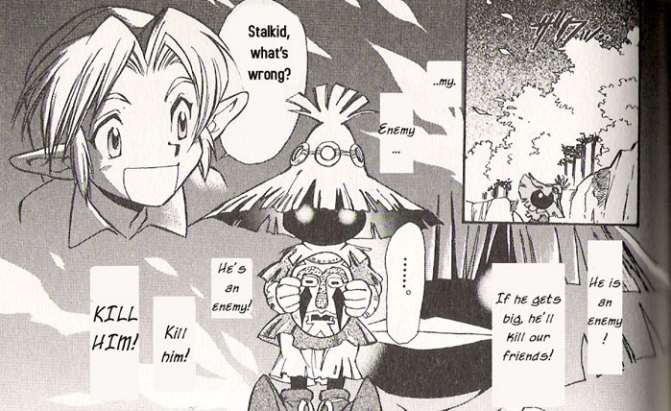
...You're giving it to me?



Then, I'll give you this.

NOW you can come to the festival, right?





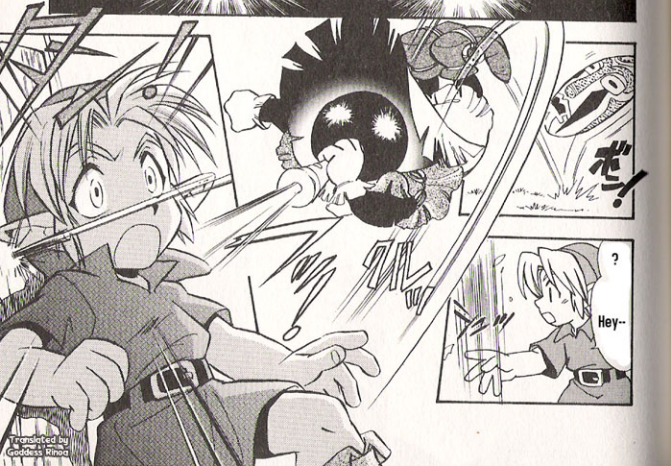
KILL HIM!

Kill him!

He's an enemy!

If he gets big, he'll kill our friends!

He is an enemy!





If you don't,
I'll just take
HER face!!

I hate
masks
like that!

Bring me a
mask that
I'll like.

Kyaa!!



SARIA!!

Kyaa!! Link!
Help me!!



What's
wrong,
Stalkid?!

You were my
friend until just
now, so what
happened?!

Damn it, what
the hell is
wrong with
everything?!

Child Saga, Extra Chapter - Stalkid and the Mask - Part 2





You've captured
a fairy child?

Well
done,
Stalkid!

Now I can get
even with the
Deku Tree a bit.



I'll show
him the
difference
between
our
powers!!

For as long as I can
remember... he has ruled
this forest by himself.
IT MAKES ME SO ANGRY!

That kid isn't
a Kokiri.

He
came
from
the
"out-
side".

Well, the
thing is...

So, when
you said
"when he
gets big"...
what did
you mean?

Boss. The
Kokiri always
stay as chil-
dren and
never grow
up, right?

Outside?

I can see the
future... That kid
will become an
"adult".

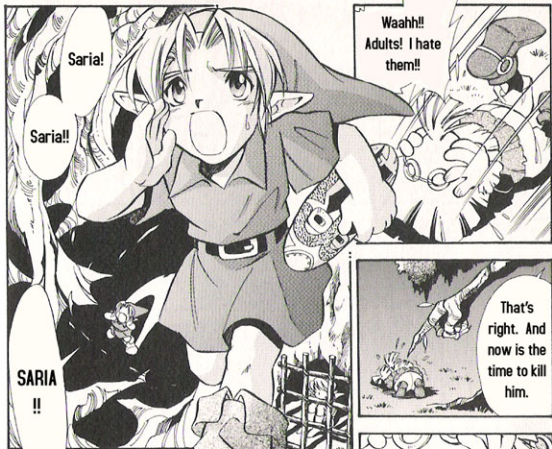
He broke our
laws and is
letting him live in
this forest!
I won't forgive
him for that!!

Adult
?

Adult
?

He will
become a
"hero"...

...and come
to KILL US!!



Saria!

Saria!!

SARIA

!!

Waahh!!
Adults! I hate
them!!

That's
right. And
now is the
time to kill
him.



...What am I
gonna do if
Saria loses her
face...?

Link...

Kill...
him...

Before
the Deku
Tree even
notices...



...I'd be truly alone...

If I were to lose Saria...



DAMN IT!



Where did you take Saria?!

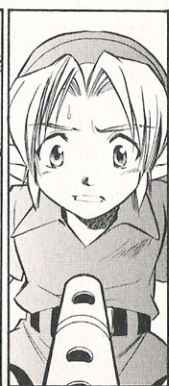
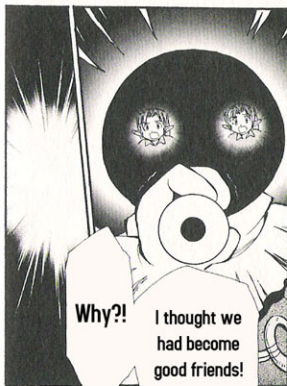
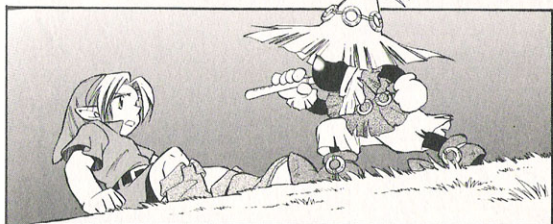
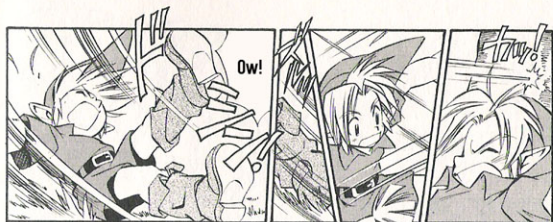


STALKID !!

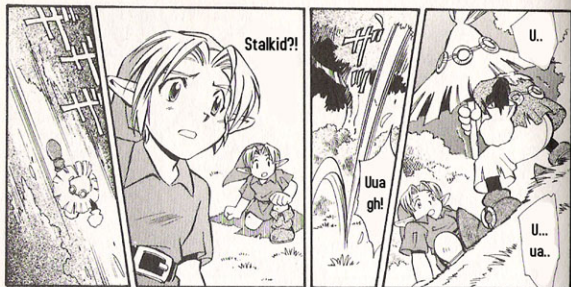
I'll kill him!

I hate them!

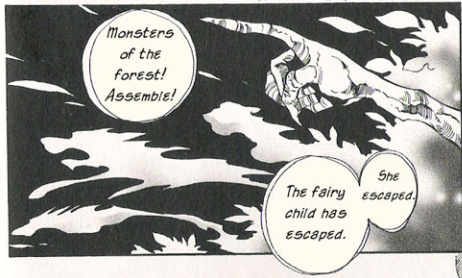
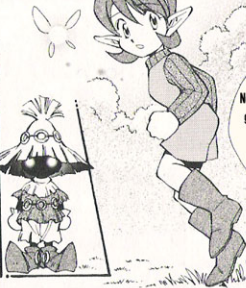
Adults ...



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



Copyright © 2002 Nintendo. All Rights Reserved.





Kill the adult!

Kill the adult!

And kill the heretic!



Hold it.



Hee...

Hee hee, why?

You don't have to go.



Don't let the prisoner escape!
Capture her!



YOU LITTLE TRAITOR!!

N-No, it wasn't me!

I didn't do anything!
Hee hee...

I didn't let them escape!
Hee hee hee...

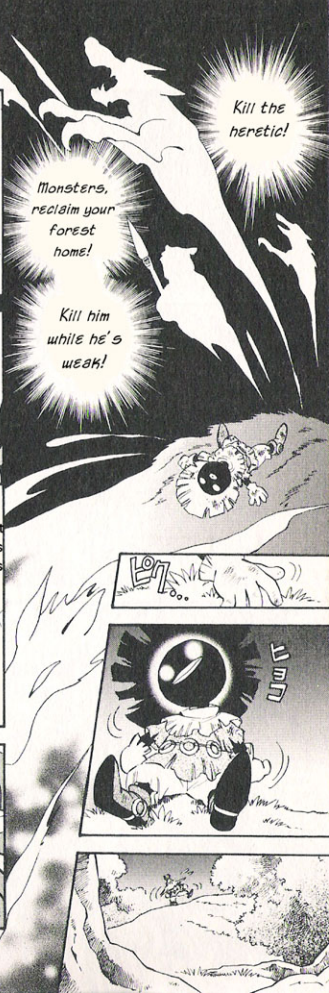
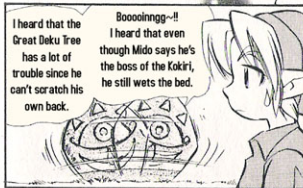
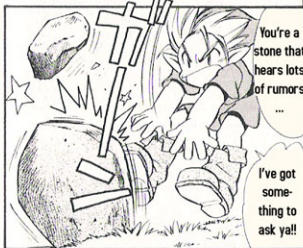
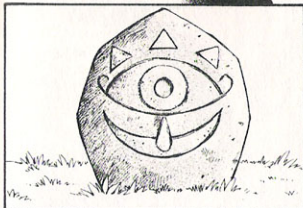


You really don't know..?



Hee... hee...

Hee...



Booiingg~!!

I heard that people
that wander into
the forest turn
into Stalkids.

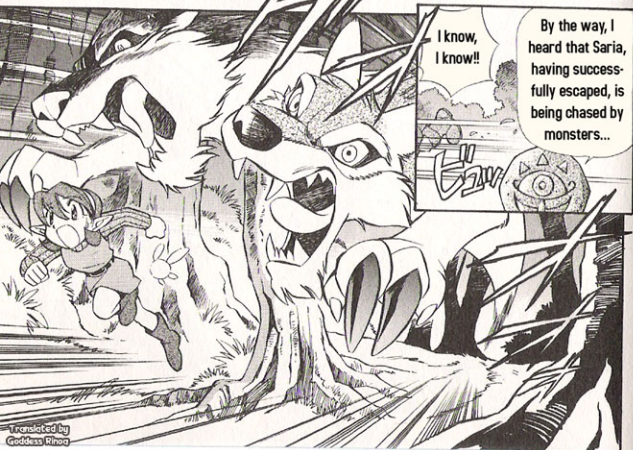
Stal...
Stalkids?

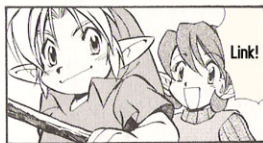
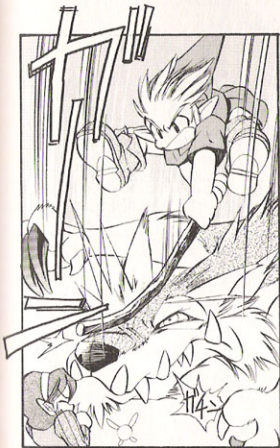
I heard that the
Bagu Tree is a
rival of the Great
Deku Tree, but
hasn't beaten
him once.

...is about
the monsters in this
forest...
and
where
Saria is!!

No!

What I
WANT to
know...





Link!



Wah!
So this stick
is useless
after all?!



Saria!!

I need some
kind of
weapon to
fight with--!

...Some-
thing...





It lit!

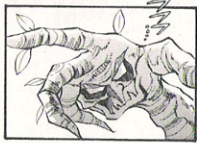
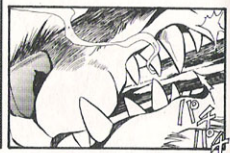


That's it!

His teeth grinding on it is creating sparks?!



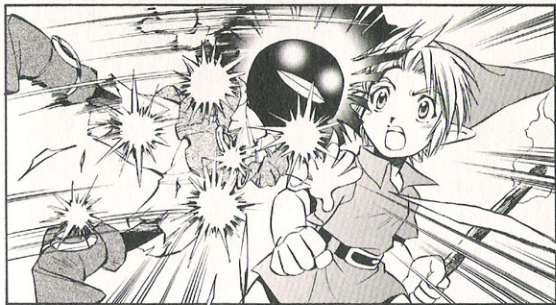
Yeah, c'mon! Chew on it some more!



C'mon, c'mon! Nice and hot for ya!



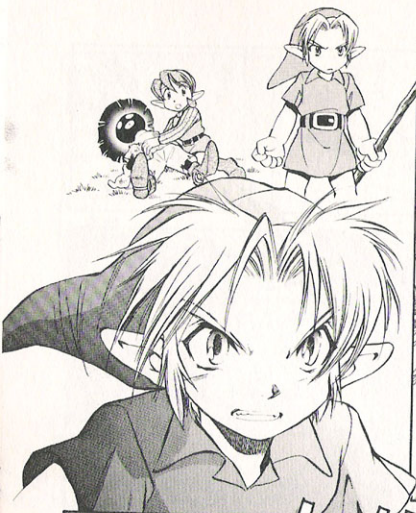
Take this!



Hee hee...
You gave me...

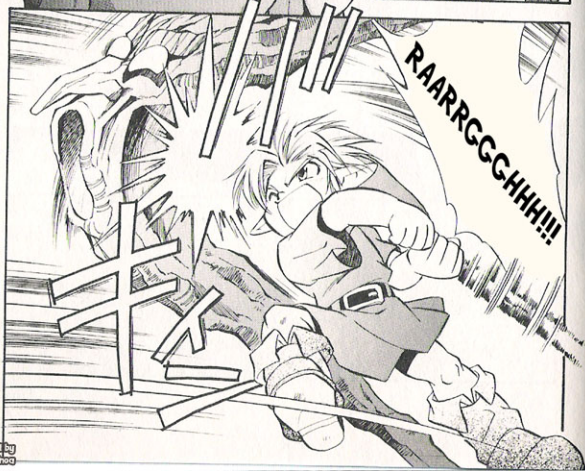
He let me
escape
before...





The
traitor
got in the
way.

Now we'll
set things
right.



RAARRGGGHHH!!!

オオオオ



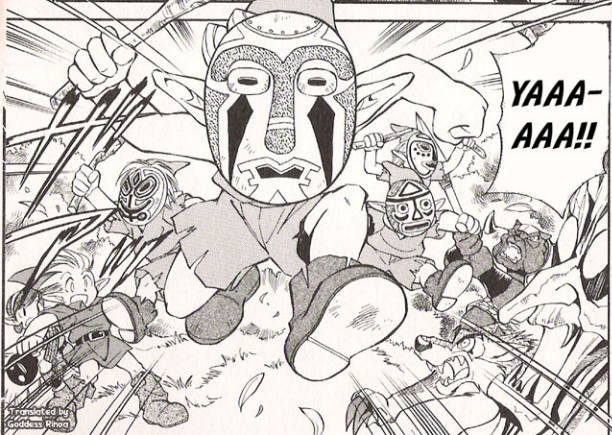
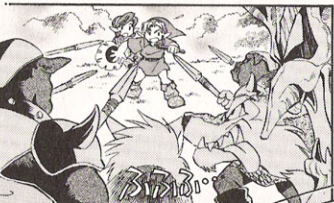


Who cares about a mask?!

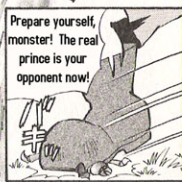
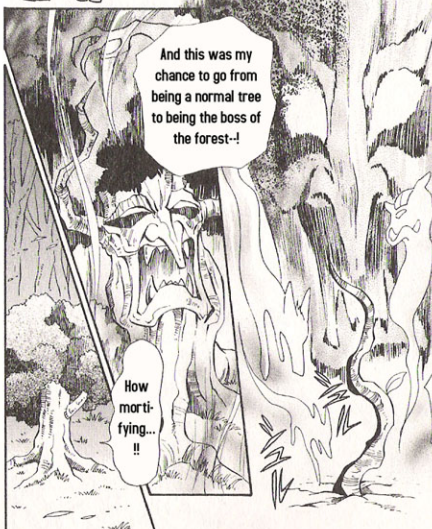
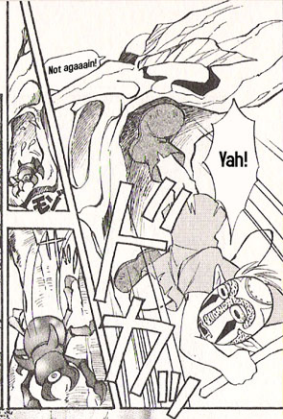
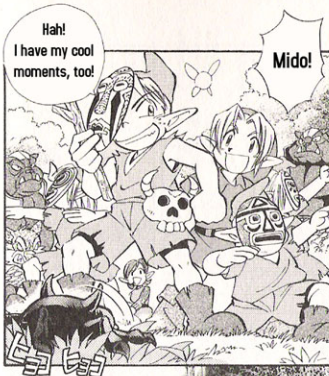
If we don't get out of here, we're done for~!



Isn't this Link's prince mask? It was way out here?



YAAA-AAA!!





Hang on,
Stalkid!

Don't
die!

We just
got to be
friends!

Of
course!

Why?
What hap-
pened?

The mon-
sters dis-
appeared.

But, anyway,
we beat him!
Horray!!

...Or not.

He was
scared
off by my
bravery!



I see that
scene in my
head again...

Hee hee hee...
Ah-!

It was
pitch
black... I
was
scared...

No
one
came.

Papa!
Mama-!!

Where
am I?

There are
fairies in the
forest, aren't
there?

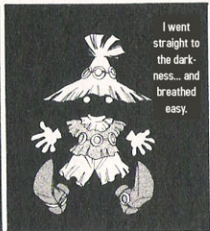
I'm
gonna
catch
one!

Don't go into
the forest!
You'll get
lost!

So... If my
face was
black, too...
I wouldn't
be scared...

It's dark...
and cold...

I know,
Mama!



I went straight to the darkness... and breathed easy.

The festival has started!
Great Deku Tree!



It's the fairy orbs!

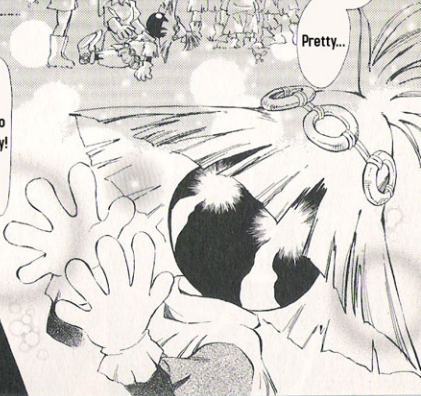


Aah..

Pretty...

How wonderful...

It's so pretty!



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



You...
saw
every-
thing?

The Stalkid
won't die
from just
that.

Great
Deku
Tree?



Don't
worry.



STALKID

!!



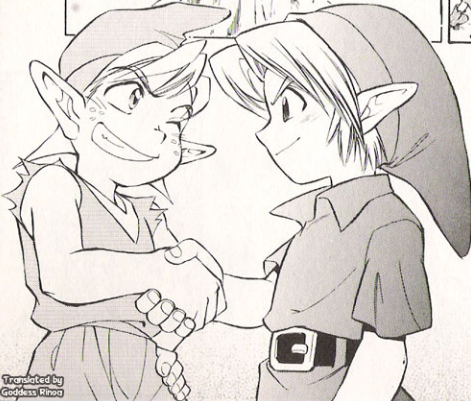
He's surely
having a
nice dream.

There's no place in this
forest that my eyes
don't reach.
Let him sleep a
bit more.



There's an
unsettling
air flowing
through
this
forest...

But that
insect-like
creature that
was control-
ling the
Bagu Tree...



Mido, you
really
saved us
back there!

Yeah, you
were
really
cool!



I
guess...

Yeah...
You guys
did pretty
good, too.



Hah!
YOU'RE the
one that
will be
driven out!

I, the fairy prince,
will protect the
princess and the
forest's peace!

Link's speak-
ing in mono-
tone...

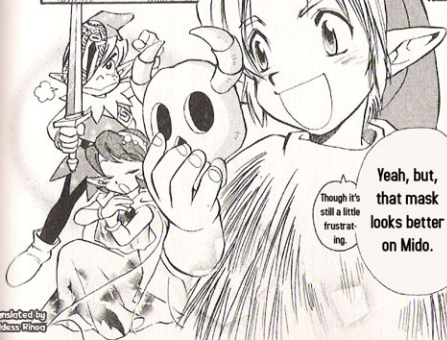


Prepare
yourself,
monster!!

Prince!

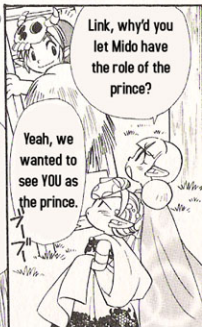


GOTCHA!



Though it's
still a little
frustrat-
ing.

Yeah, but,
that mask
looks better
on Mido.



Link, why'd you
let Mido have
the role of the
prince?

Yeah, we
wanted to
see YOU as
the prince.

ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



Hey, without that, we have no play!

Then... here.

No. At the same time, I'll be here playing my flute. That's what's best.

So, you're really not coming to the festival?

And Stalkid is...



Eh?

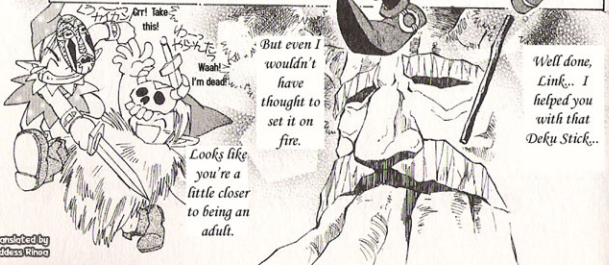
No, not that one... I like that "face" more.



I'm gonna show off to my friends!

It's a pretty unique mask. Hee hee, I like it.

It'll make me look a little tougher.

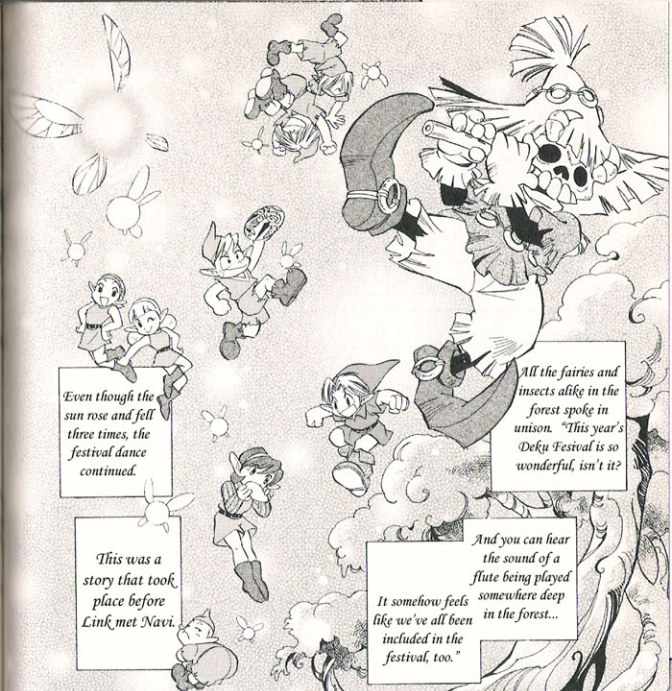


Arr! Take this!
Waah!
I'm dead!

But even I wouldn't have thought to set it on fire.

Looks like you're a little closer to being an adult.

Well done, Link.. I helped you with that Deku Stick..



Even though the sun rose and fell three times, the festival dance continued.

This was a story that took place before Link met Navi.

All the fairies and insects alike in the forest spoke in unison. "This year's Deku Festival is so wonderful, isn't it?"

And you can hear the sound of a flute being played somewhere deep in the forest... It somehow feels like we've all been included in the festival, too."

Hee
hee
hee...

I'm popular
among my
friends, thanks
to this mask.

でんせつ へんばんがいへん
■ゼルダの伝説こども編番外編・おわり■
Legend of Zelda - Child Saga, Extra Chapter End



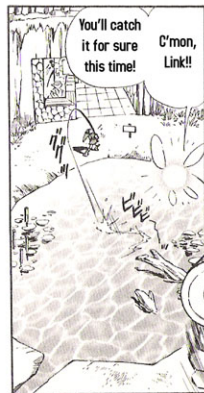
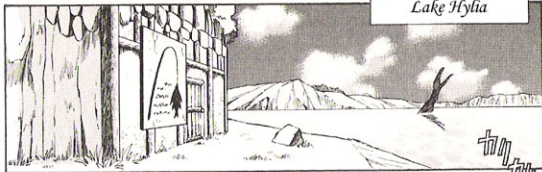
Adult Saga - Extra Chapter

おとな編(番外編)

ワタララ族のローロ

Rouro of the Watarara

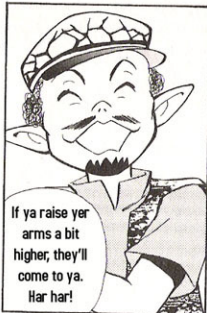
Lake Hylia



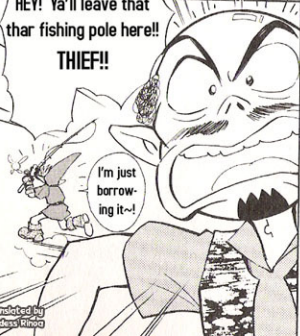
ALL
RIGHT!
HERE WE
GO!



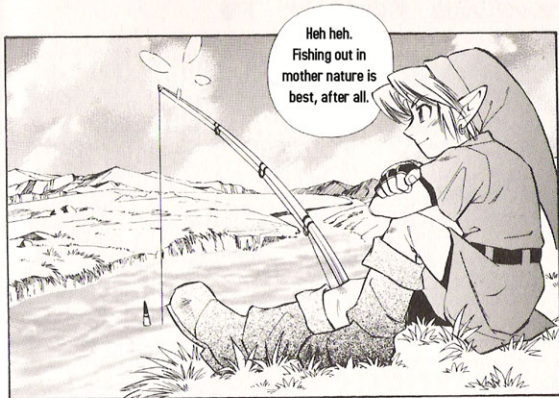
ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



HEY! Ya'll leave that thar fishing pole here!! THIEF!!



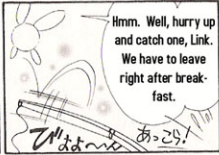
*Please excuse my goofy translation of Japan's kansai dialect, which this guy seems to use... It's a really thickly-accented dialect that I suppose I could attempt to equate with the "southern accent" found in America's southern states.



Heh heh.
Fishing out in
mother nature is
best, after all.



Aw,
geez,
Navi!



Hmm. Well, hurry up
and catch one, Link.
We have to leave
right after break-
fast.

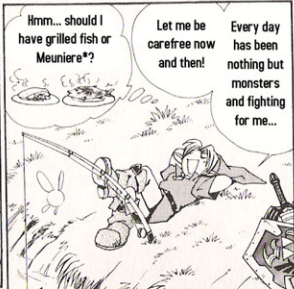
ひどなめ あさぢ!



You're
awkward
with this
kind of
stuff.

You haven't
even caught
one in your
DREAMS.

はあ



Hmm... should I
have grilled fish or
Meuniere*?

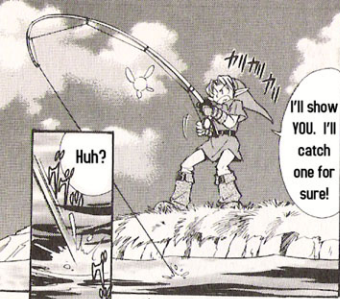
Let me be
carefree now
and then!

Every day
has been
nothing but
monsters
and fighting
for me...



Ever since coming
to "seven years
later", beautiful
days like this have
been pretty rare!

*I did a Google search on this and found that it's sauteed fish served with lemon and a special butter sauce. Mmm, yummy.



I'll show YOU. I'll catch one for sure!



Huh?



SHADDUP !!



How's THAT, Navi?! Witness my true power!

I caught something! And it's HUGE!



W-What the?! A kid?!



Oh, Link!
It's been
a while...

Wh-What's
that you're
carrying?!

Professor!
Lake Pro-
fessor!

Lake Laboratory

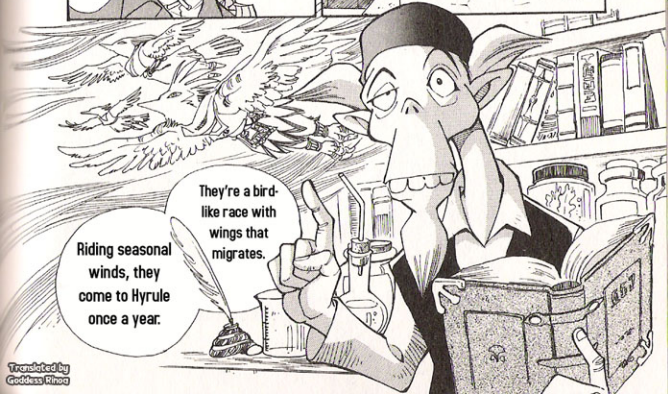


I've
never
heard of
them...

The
Wata-
rara
race?



Why, this is
a child of
the
Watarara
race.



Riding seasonal
winds, they
come to Hyrule
once a year.

They're a bird-
like race with
wings that
migrates.



Poor thing.

Maybe he strayed away from the rest of the flock during the migration and fell out of the sky.

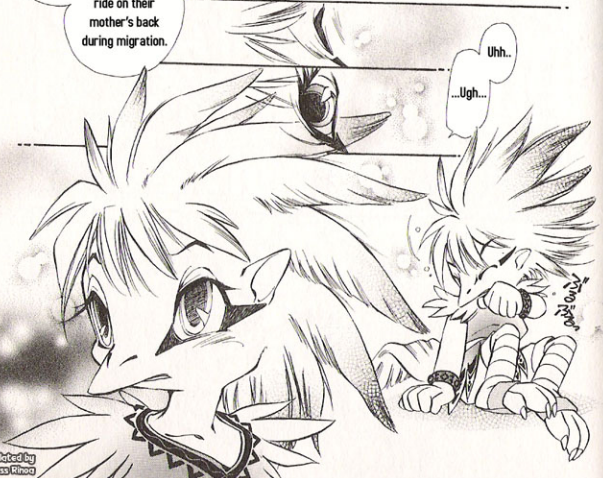


When a Watarara becomes an adult, wings grow from their arms, and they become able to fly. Until then, they ride on their mother's back during migration.

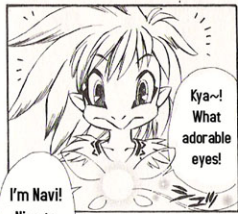


How could he have been flying?

But this little guy doesn't have wings.



Uhh...
...Ugh...



Kya~!
What
adorable
eyes!

I'm Navi!
Nice to
meet you!



The Lake
Labora-
tory.

...Where
am I?

Ah, you
woke up.

You drifted
down here in
the river, and
snagged on
my fishing
hook.

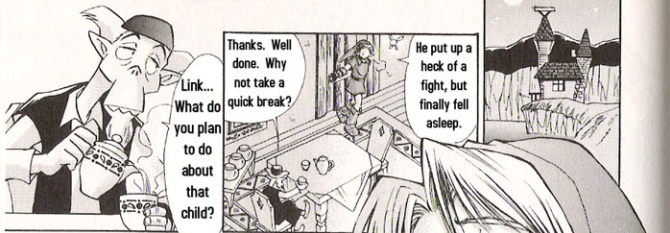


Why you--!
How dare you fly
in front of me so
freely like that!



NAVI!

Hey, now!
That's not
how you treat
the people
that saved
your life!
Apologize!



Link...
What do you plan to do about that child?

Thanks. Well done. Why not take a quick break?

He put up a heck of a fight, but finally fell asleep.



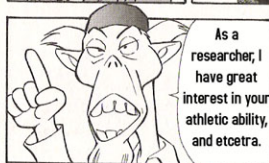
Until then, please let him stay here, Professor.



What IS this tea?!

Well, I don't really mind, but...

What do I plan to do...?
Well, he's a kid that can't fly on his own, so I have to return him to his flock.



As a researcher, I have great interest in your athletic ability, and etcetra.

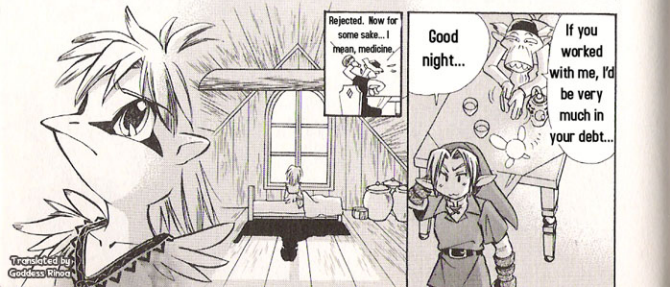
Please don't use me as your guinea pig!!

Oh, you noticed. I wanted to see the effects of this new medicine...

Rejected. Now for some sake... I mean, medicine.

Good night...

If you worked with me, I'd be very much in your debt...



The young Watarara boy, named Rouro, was back to full health the next day.

But...

KYAAA!

Hey, Rouro, stop that!!

HELP ME~!!

That's no good...

Why do you do nothing but pick on Navi?!

No matter what I ask him, he won't give me a direct answer. What a problem.

Hey, Navi~!
Come down from there!

Navi!

Link, weren't you making Rouro practice his flying?

He won't listen to a damn thing I say!

OOOOOWWWW!!!



I'm just...
really lonely
by myself...

Not a chance!
I'm not
playing with
you anymore!

I won't bully
you anymore,
I promise!



All right, now.
Don't cry.
I forgive you.

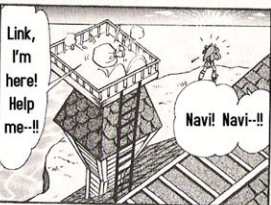


Not a
clue.

Rouro, you
don't know
anything?

Professor,
I can't find
Navi
anywhere!

KYAA
!!

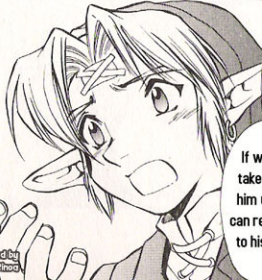


Link,
I'm
here!
Help
me--!!

Navi! Navi--!!

It's
already ten
at night!

カズカズカ



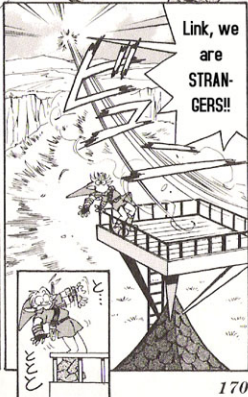
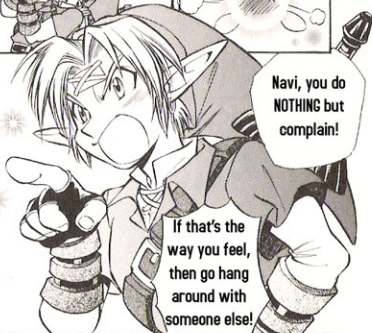
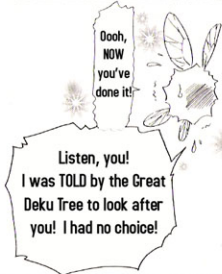
Now,
we
can't do
that!

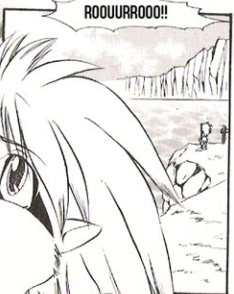
If we don't
take care of
him until we
can return him
to his flock...



I'VE HAD
IT!!


Let's just
leave the kid
here and go
off on our
own!!





Zokuchou
-sama*!

*Zokuchou means "tribal leader", and -sama is a suffix used for those of high status.
...Sorry, this was just too difficult to translate smoothly.




N-No sir.
The children's
wings have
even grown in
fully.

I assume you
haven't been
careless with
the migration
preparations?



Where is
Zokuchou-
sama?

Lord
Gufo!



Gufo, you still
haven't found Lord
Rouro?! The winds
will come! What'll
we do?!

Whether
the winds
come, or
storms
come...

...we will NOT
migrate until
Lord Rouro
returns to us!

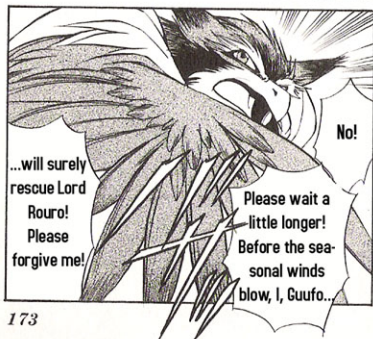
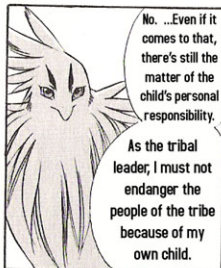
Gufo...

I've been
standing here
to see if I could
see him...



Zoku-
chou-
sama!

ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻





Rouro,
where
are you?



If you can hear
your mother's
voice... please
answer!

Oh, no!



Hmph! WHAT is
Link's problem?!
He
doesn't understand
my feelings at all!

Running is a battle
with oneself!
Sorry, but I don't
require a partner.

No. To be a
wandering
runner, I
must seek a
brutish heart.

I wonder,
should I
really look
for a dif-
ferent
partner?

モグモグ

He's a
stoin...

Readily
rejected...

Huh? The
weather was so
nice up until a
little bit ago...

Hey, marathon man!
Do you need a new
partner?



I've got nothing to do with Link anymore!!

I have to tell Link, and-- Er...

Pa Pa Pa...

These clouds are somewhat suspicious...



KYAA!!

...Nothing to do with Link...

Let go of me!!



Shut up! I'm just playing around a bit!



Why do you do nothing but cause trouble?!

I'm the prince of the Watarara race!!



Don't order me around, you impudent fool!

...a tornado!!



...That's...



Lo-ti!



I smell
monsters!

This isn't
just a
tornado...

Flare
Dancers
!!

Wah!

Oh,
right...
Navi
is...

Ganon-
dorf's
minions,
huh?

Navi, what's
their weak
point?!

The ultimate display of wild nature!

The wind is rushing brutally across the land!

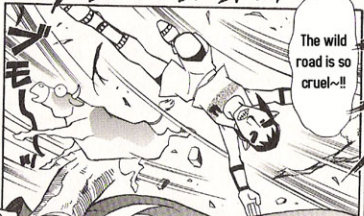


We brothers come together to form one twister!

We will Kill the Hero of Time!

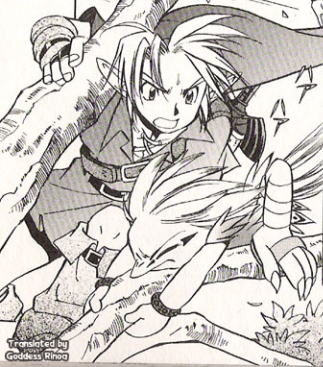


This time for sure I'll show my brutish heart!



The wild road is so cruel~!!

You okay, Rouro? C'mon, climb up here!





Hey! Link!
The weakspot
is the eye!

Damn it, how
do I attack
them?!

If Navi
was
here...



She always fought
with me... and I
said such awful
things to her...



Have
courage!

You can
fly!
You're a
Wata-
rara!

Lord
Ruroo!
You
must fly!

Have
courage!



...No.
I'll fall...

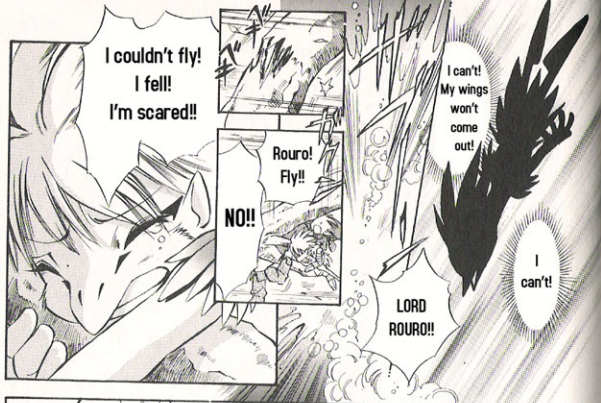


Waaahh!!

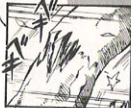
Uh oh!
It's
gonna
break!



Ruroo!
Fly to that
thick tree
over there!



I couldn't fly!
I fell!
I'm scared!!



I can't!
My wings
won't
come
out!

I
can't!

LORD
ROURO!!



Rouro
...



I see!
All right!



Really. You are
truly hopeless
without me!

Hey, Link,
what's
the
matter?



Wh-What
are you
doing?!

Stop!
You could
get killed!



You have
to defeat
them!

Their true
selves are
inside the
spiral!

I can see
their true
forms!

NAVI!




It's like my body's coming apart...

Waghh!
I'm being shaken up~!!



...Yeah.
But if I fight, I could win, too...

So...



Courage is the one thing I never toss aside.



Let's go, Navi!

OK!



The tornado is disappearing...

There!!

Way to go, Link!
The true form was pretty weak, huh?

EH?!



LINK
!!

I can fly, and I still can't do anything!!

Urrgh!
Rrgh!!

Rgh!

Stop apologizing!!

It's all right, Navi.

More importantly, I'm sorry for saying all those awful things to you earlier.

I might be able to save you with just a little lift...!!

Navi ...

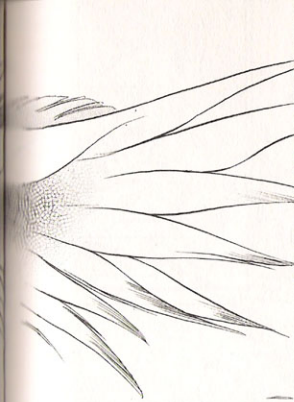
WE'RE IN MIDAIR~!!



Courage is
the one
thing I
never toss
aside.

Courage...

313
313

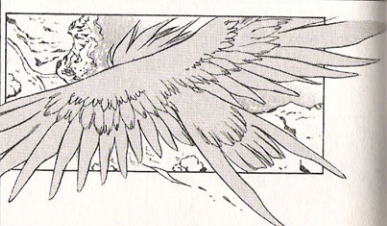
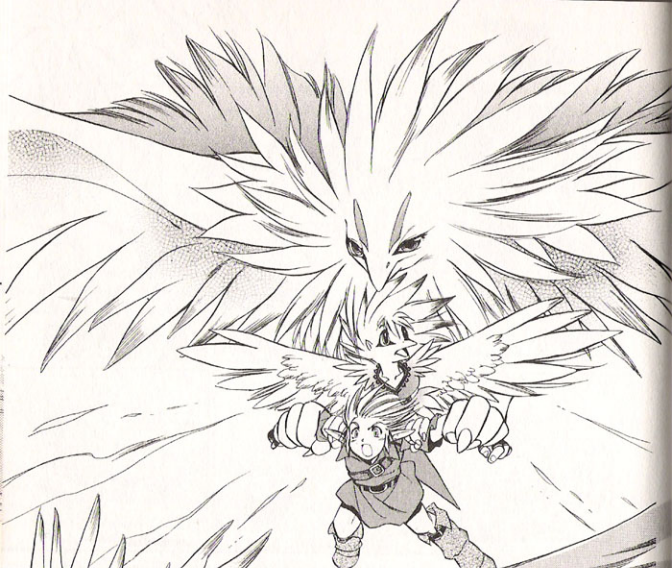


We're
falling
!!



I can't!
You're too
heavy!!

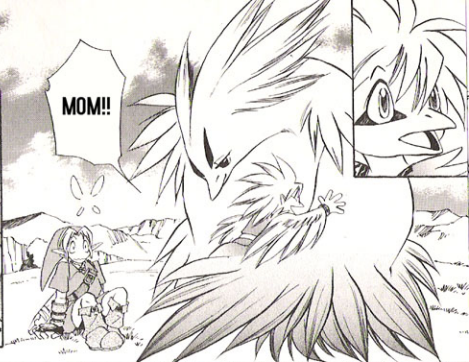






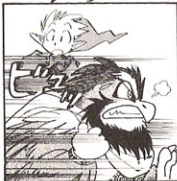
"grin"

MOM!!



I can't breathe, Guufo! Let go!

You're all right!!



Lord Rouro!!

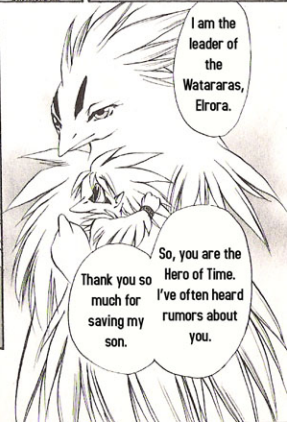


But, look, Guufo! My wings grew in!

Now I can fly by myself!

During the growth ceremony, Lord Rouro made a mistake and fell into the lake.

I am Guufo, Lord Rouro's attendant. We are truly in your debt.



I am the leader of the Waterararas, Elrora.

Thank you so much for saving my son.

So, you are the Hero of Time. I've often heard rumors about you.





Heh heh.
Looks like you still
have to get a
little better at
using those
wings.

The
winds!

The migration
winds have
come--!

No
problem!

Navi, I'm
sorry for
bullying
you so
much.



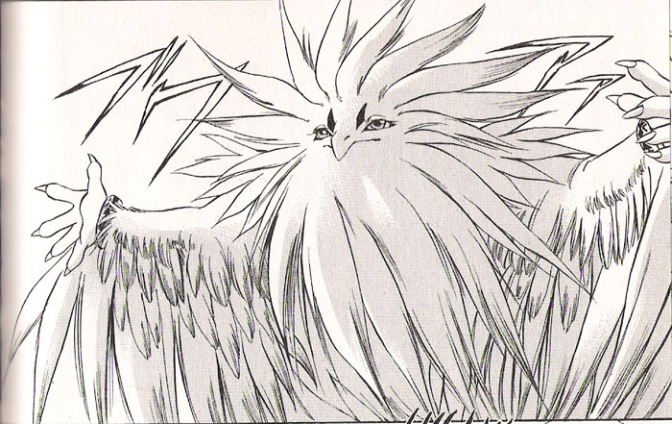
Take
care,
Rouro!



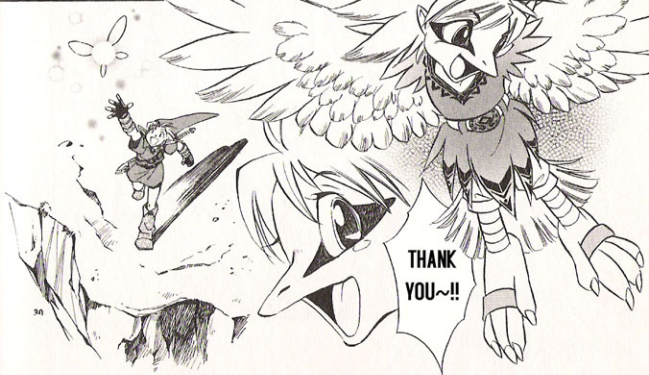
DEPART!



Lord
Rouro...
The
opening
call...




Link! Navi!
We'll be back
next year!



THANK
YOU~!!



How nice for them.



Speaking of which... what'll become of my laboratory? I haven't adequate time or money to fix it up...



All right then! And now for some good old fishing!




Ah..



Well, then, we'll do that.

Hmm, you? For free?



Sorry, Lake Professor. In exchange, I'll stay here and work for a while.

No, Link! He'll make you into a guinea pig!

■ おわり ■

End